

***lenovo***

# Notebook Computer Hard Disk Drive User's Guide

**Note:** Before using this information and the product it supports, read the information in Appendix A, "Service and Support," on page A-1, Appendix B, "Lenovo Limited Warranty," on page B-1, and Appendix C, "Notices," on page C-1.

**Second Edition (March 2007)**

**© Copyright Lenovo 2006, 2007.**

**Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2005.**

**All rights reserved.**

U.S. GOVERNMENT USERS – RESTRICTED RIGHTS: Our products and/or services are provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to the GSA ADP Schedule contract with Lenovo Group Limited, if any, or the standard terms of this commercial license, or if the agency is unable to accept this Program under these terms, then we provide this Program under the provisions set forth in Commercial Computer Software–Restricted Rights at FAR 52.227-19, when applicable, or under Rights in Data-General, FAR 52.227.14 (Alternate III).

---

# Contents

|  |            |
|--|------------|
| <b>Safety information</b> . . . . .                                  | <b>v</b>   |
| <b>General safety guidelines</b> . . . . .                           | <b>vii</b> |
| Service . . . . .  | vii        |
| Power cords and power adapters . . . . .                             | vii        |
| Extension cords and related devices . . . . .                        | viii       |
| Plugs and outlets . . . . .  | viii       |
| Batteries . . . . .  | ix         |
| Heat and product ventilation . . . . .                               | ix         |
| <b>Preface.</b> . . . . .  | <b>xi</b>  |
| <b>About your Lenovo Notebook Computer Hard Disk Drive</b> . . . . . | <b>1-1</b> |
| Handling the hard disk drive . . . . .                               | 1-1        |
| Replacing the ThinkPad hard disk drive . . . . .                     | 1-1        |
| Replacing the Lenovo 3000 hard disk drive . . . . .                  | 1-2        |
| <b>Appendix A. Service and Support.</b> . . . . .                    | <b>A-1</b> |
| Registering your option . . . . .                                    | A-1        |
| Online technical support . . . . .                                   | A-1        |
| Telephone technical support . . . . .                                | A-1        |
| <b>Appendix B. Lenovo Limited Warranty</b> . . . . .                 | <b>B-1</b> |
| Warranty information. . . . .  | B-5        |
| Guarantee supplement for Mexico . . . . .                            | B-7        |
| Lenovo Limited Warranty - Customer Notice . . . . .                  | B-8        |
| <b>Appendix C. Notices</b> . . . . .                                 | <b>C-1</b> |
| Recycling information . . . . .                                      | C-2        |
| Trademarks . . . . .   | C-3        |
| <b>Appendix D. Electronic emission notices</b> . . . . .             | <b>D-1</b> |



---

## Safety information

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtete příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

---

## General safety guidelines

Always observe the following precautions to reduce the risk of injury and property damage.

---

### Service

Do not attempt to service a product yourself unless instructed to do so by the Customer Support Center. Use only a service provider who is approved to repair your particular product.

**Note:** Some parts can be upgraded or replaced by the customer. These parts are referred to as Customer Replaceable Units, or CRUs. Lenovo expressly identifies CRUs as such, and provides documentation with instructions when it is appropriate for customers to replace those parts. You must closely follow all instructions when performing such replacements. Always make sure that the power is turned off and that the product is unplugged from any power source before you attempt the replacement. If you have any questions or concerns, contact the Customer Support Center.

---

### Power cords and power adapters

Use only the power cords and power adapters supplied by the product manufacturer.

Never wrap a power cord around the power adapter or other object. Doing so can stress the cord in ways that can cause the cord to fray, crack or crimp. This can present a safety hazard.

Always route power cords so that they will not be walked on, tripped over, or pinched by objects.

Protect the cord and power adapters from liquids. For instance, do not leave your cord or power adapter near sinks, tubs, toilets, or on floors that are cleaned with liquid cleansers. Liquids can cause a short circuit, particularly if the cord or power adapter has been stressed by misuse. Liquids can also cause gradual corrosion of the power cord terminals and/or the connector terminals on the adapter which can eventually result in overheating.

Always connect power cords and signal cables in the correct order and ensure that all power cord connectors are securely and completely plugged into receptacles.

Do not use any power adapter that shows corrosion at the ac input pins and/or shows signs of overheating (such as deformed plastic) at the ac input or anywhere on the power adapter.

Do not use any power cords where the electrical contacts on either end show signs of corrosion or overheating or where the power cord appears to have been damaged in any way.

---

## **Extension cords and related devices**

Ensure that extension cords, surge protectors, uninterruptible power supplies, and power strips that you use are rated to handle the electrical requirements of the product. Never overload these devices. If power strips are used, the load should not exceed the power strip input rating. Consult an electrician for more information if you have questions about power loads, power requirements, and input ratings.

---

## **Plugs and outlets**

If a receptacle (power outlet) that you intend to use with your computer equipment appears to be damaged or corroded, do not use the outlet until it is replaced by a qualified electrician.

Do not bend or modify the plug. If the plug is damaged, contact the manufacturer to obtain a replacement.

Some products are equipped with a three-pronged plug. This plug fits only into a grounded electrical outlet. This is a safety feature. Do not defeat this safety feature by trying to insert it into a non-grounded outlet. If you cannot insert the plug into the outlet, contact an electrician for an approved outlet adapter or to replace the outlet with one that enables this safety feature. Never overload an electrical outlet. The overall system load should not exceed 80 percent of the branch circuit rating. Consult an electrician for more information if you have questions about power loads and branch circuit ratings.

Be sure that the power outlet you are using is properly wired, easily accessible, and located close to the equipment. Do not fully extend power cords in a way that will stress the cords.

Connect and disconnect the equipment from the electrical outlet carefully



---

## Batteries

All personal computers manufactured by Lenovo contain a non-rechargeable coin cell battery to provide power to the system clock. In addition many mobile products such as notebook PCs utilize a rechargeable battery pack to provide system power when in portable mode. Batteries supplied by Lenovo for use with your product have been tested for compatibility and should only be replaced with Lenovo approved parts.

Never attempt to open or service any battery. Do not crush, puncture, or incinerate batteries or short circuit the metal contacts. Do not expose the battery to water or other liquids. Only recharge the battery pack strictly according to instructions included in the product documentation.

Battery abuse or mishandling can cause the battery to overheat, which can cause gasses or flame to “vent” from the battery pack or coin cell. If your battery is damaged, or if you notice any discharge from your battery or the buildup of foreign materials on the battery leads, stop using the battery and obtain a replacement from the battery manufacturer.

Batteries can degrade when they are left unused for long periods of time. For some rechargeable batteries (particularly Lithium Ion batteries), leaving a battery unused in a discharged state could increase the risk of a battery short circuit, which could shorten the life of the battery and can also pose a safety hazard. Do not let rechargeable Lithium-Ion batteries completely discharge or store these batteries in a discharged state.

---

## Heat and product ventilation

Computers generate heat when turned on and when batteries are charging. Notebook PCs can generate a significant amount of heat due to their compact size. Always follow these basic precautions:

- Do not leave the base of your computer in contact with your lap or any part of your body for an extended period when the computer is functioning or when the battery is charging. Your computer produces some heat during normal operation. Extended contact with the body could cause discomfort or, potentially, a skin burn.
- Do not operate your computer or charge the battery near flammable materials or in explosive environments.
- Ventilation slots, fans and/or heat sinks are provided with the product for safety, comfort, and reliable operation. These features might inadvertently become blocked by placing the product on a bed, sofa, carpet, or other flexible surface. Never block, cover or disable these features.



---

## Preface

You can increase the storage capacity of your Lenovo™ notebook computer by replacing the Hard Disk Drive with one of greater capacity.

Your option package contains the following:

- Lenovo Notebook Computer Hard Disk Drive
- *Lenovo Notebook Computer Hard Disk Drive User's Guide*

If any of the items listed above are missing or damaged, contact your place of purchase. Be sure to retain your proof of purchase; it might be required to receive warranty service.



---

## About your Lenovo Notebook Computer Hard Disk Drive

This section provides information on handling and replacing your Lenovo Notebook Computer Hard Disk Drive.

---

### Handling the hard disk drive

To protect your hard disk drive, observe the following precautions:

- Keep the drive in its static-protective bag until you are ready to install the drive in your Lenovo notebook computer. If you must put the drive down, place the static-protective bag on a flat, padded surface, and place the drive on the bag with the component side facing up.
- Handle the drive with care. Dropping or jarring the drive can damage the components inside the drive housing.
- Limit your movement. Movement can cause static electricity buildup.
- Do not subject the drive to physical shocks.
- Handle the drive by the edges.
- Do not touch any exposed components on the drive.
- Do not apply pressure to the cover of the drive.

**Attention:** The drive is very sensitive. Incorrect handling can cause damage and permanent loss of data on the hard disk. Before removing the hard disk drive, make a backup copy of all the information on the hard disk, and then turn the computer off. Never remove the drive while the system is operating, in standby mode, or in hibernation mode.

---

### Replacing the ThinkPad hard disk drive

Replace the hard disk drive only if you upgrade it or have it repaired. The connectors and bay of the hard disk drive were not designed for frequent changes or drive swapping.

**Note:** The following procedure may vary depending on the model of your ThinkPad® notebook computer. For more detailed instructions, refer to your system documentation.

To replace the hard disk drive, complete the following procedure:

1. Turn off your ThinkPad computer.
2. Disconnect the ac adapter and all cables from the computer.
3. Close the display and turn the computer over.

4. Remove the battery.
5. Remove the screw that secures the hard disk drive.
6. Remove the cover, then remove the hard disk drive by pulling on the tab.
7. Detach the side rubbers from the hard disk drive.
8. Unpack the new hard disk drive.

**Attention**

Before you unpack the hard disk drive, be sure to read “Handling the hard disk drive” on page 1-1.

9. Attach the side rubbers to the new hard disk drive.
10. Insert the hard disk drive with the attached side rubbers into the hard disk drive bay; then firmly install them and replace the cover.
11. Reinstall the screw.

**Note:** You can replace the screw with a security screw to prevent the hard disk drive from being easily removed. The security screw may not be included in your ship group. However, you can purchase screws directly from NABS at [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Reinstall the battery.
13. Connect the ac adapter and cables to the computer.

---

## Replacing the Lenovo 3000 hard disk drive

Replace the hard disk drive only if you upgrade it or have it repaired. The connectors and bay of the hard disk drive were not designed for frequent changes or drive swapping.

**Note:** The following procedure may vary depending on the model of your Lenovo notebook computer. For more detailed instructions, refer to your system documentation.

To replace the hard disk drive, complete the following procedure:

1. Turn off the notebook computer.
2. Disconnect the AC adapter and all cables from the computer.
3. Close the display and turn the computer over.
4. Remove the battery.
5. Locate the hard disk drive cover and remove the two screws that secure it.
6. Lift off the cover using the slot in the housing near the screws.
7. Slide the drive away from the connector until it is completely released.

8. Lift the hard disk drive out by the plastic tab attached to the drive. Notice that the side of the drive that is facing up so that replacement drive will have the same orientation.  
**Attention:** Before you unpack the hard disk drive, be sure to read, "Handling the hard disk drive" on page 1-1.
9. Place the replacement drive into the system and carefully slide it into the connector until seated.
10. Reinstall and secure the cover with the two screws.
11. Reinstall the battery.
12. Connect the AC adapter and cables to the computer.

---

## A propos de l'unité de disque dur de votre ordinateur portable Lenovo

La présente section fournit des informations sur la manipulation et le remplacement de l'unité de disque dur de votre ordinateur portable Lenovo.

---

### Manipulation de l'unité de disque dur

Pour protéger l'unité de disque dur, observez les précautions suivantes :

- Laissez l'unité dans son emballage antistatique jusqu'à ce que vous soyez prêt à l'installer dans l'ordinateur Lenovo. Si vous devez poser l'unité, placez l'emballage antistatique sur une surface plane rembourrée et posez l'unité sur l'emballage, côté composants vers le haut.
- Manipulez l'unité avec précaution. Si vous la laissez tomber ou si vous la cognez, vous risquez d'endommager ses composants internes.
- Limitez vos mouvements. Les mouvements contribuent en effet à générer de l'électricité statique.
- Évitez de faire subir des chocs physiques à l'unité.
- Manipulez l'unité en la tenant par ses bords.
- Ne touchez pas les composants exposés de l'unité.
- N'exercez aucune pression sur le cache de l'unité.

**Avertissement :** L'unité est extrêmement sensible. Toute manipulation incorrecte risque d'entraîner des dommages et la perte permanente des données stockées sur le disque dur. Avant de retirer l'unité de disque dur, faites une copie de sauvegarde de toutes les informations stockées sur le disque dur, puis mettez l'ordinateur hors tension. Ne retirez jamais l'unité pendant que le système est actif, en mode veille ou en mode hibernation.

---

### Remplacement de l'unité de disque

Ne remplacez l'unité de disque dur que si vous effectuez une mise à niveau ou si vous devez la faire réparer. Les connecteurs et la baie de l'unité de disque dur n'ont pas été conçus pour des changements fréquents ou pour des échanges d'unité.

**Remarque :** La procédure suivante peut varier en fonction du modèle d'ordinateur ThinkPad. Pour obtenir des instructions plus détaillées, reportez-vous à la documentation fournie avec votre système.



Pour remplacer l'unité de disque dur, procédez comme suit :

1. Mettez l'ordinateur ThinkPad hors tension.
2. Débranchez le boîtier d'alimentation et tous les câbles de l'ordinateur.
3. Fermez l'écran et retournez l'ordinateur.
4. Retirez la batterie.
5. Retirez la vis qui permet de fixer l'unité de disque dur.
6. Retirez le cache, puis l'unité de disque dur, en la soulevant par la languette.
7. Retirez les parties latérales en caoutchouc de l'unité de disque dur.
8. Déballez la nouvelle unité de disque dur.

#### **Attention**

Avant de déballez l'unité de disque dur, lisez attentivement la section «Manipulation de l'unité de disque dur», à la page 1-4.

9. Remettez les parties latérales en caoutchouc sur la nouvelle unité.
10. Insérez l'unité de disque dur dans la baie d'unité de disque dur, puis installez-la correctement et remettez le cache en place.
11. Réinstallez la vis.

**Remarque :** Vous pouvez remplacer la vis par une vis de sécurité pour que l'unité de disque dur ne puisse pas être retirée facilement. La vis de sécurité peut ne pas être incluse dans les accessoires livrés. Vous pouvez néanmoins vous en procurer une directement auprès de NABS, à l'adresse [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Réinstallez la batterie.
13. Rebranchez le boîtier d'alimentation et les câbles sur l'ordinateur.

---

## **Remplacement de l'unité de disque dur Lenovo 3000**

Ne remplacez l'unité de disque dur que si vous effectuez une mise à niveau ou si vous devez la faire réparer. Les connecteurs et la baie de l'unité de disque dur n'ont pas été conçus pour des changements fréquents ou pour des échanges d'unité.

**Remarque :** La procédure suivante peut varier en fonction du modèle d'ordinateur Lenovo. Pour obtenir des instructions plus détaillées, reportez-vous à la documentation fournie avec votre système.

Pour remplacer l'unité de disque dur, procédez comme suit :

1. Mettez l'ordinateur hors tension.

2. Débranchez le boîtier d'alimentation et tous les câbles de l'ordinateur.
3. Fermez l'écran et retournez l'ordinateur.
4. Retirez la batterie.
5. Localisez le cache de l'unité de disque dur et desserrez les deux vis qui le maintiennent en place.
6. Soulevez le cache à l'aide de la fente se trouvant à côté des vis.
7. Tirez sur l'unité pour la retirer complètement de son connecteur.
8. Soulevez l'unité de disque dur à l'aide de la languette en plastique qui lui est apposée. Prenez note de l'orientation de l'unité pour repositionner l'unité de remplacement de la même manière.  
**Avertissement :** Avant de déballer l'unité de disque dur, lisez la section «Manipulation de l'unité de disque dur», à la page 1-4.
9. Placez l'unité de remplacement dans le système en l'insérant avec précaution dans le connecteur, jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
10. Réinstallez le cache et resserrez les deux vis.
11. Réinstallez la batterie.
12. Rebranchez le boîtier d'alimentation et les câbles sur l'ordinateur.

---

## Sobre a Unidade de Disco Rígido do Computador Notebook da Lenovo

Esta seção fornece informações sobre como manipular e substituir a Unidade de Disco Rígido do Computador Notebook da Lenovo.

---

### Manipulando a Unidade de Disco Rígido

Para proteger a unidade de disco rígido, tome as seguintes precauções:

- Mantenha a unidade em sua embalagem antiestática até que esteja pronto para instalar a unidade em seu notebook Lenovo. Se você precisar colocar a unidade na posição deitada, coloque a embalagem antiestática em uma superfície plana e revestida, colocando-a na embalagem com o lado do componente virado para cima.
- Manuseie a unidade com cuidado. Derrubar ou sacudir a unidade pode danificar os componentes dentro do invólucro.
- Limite seus movimentos. Eles podem causar acúmulo de eletricidade estática.
- Não submeta a unidade a choques físicos.
- Manipule a unidade pelas extremidades.
- Não toque em nenhum componente exposto na unidade.
- Não pressione a tampa da unidade.

**Atenção:** A unidade é muito sensível. A manipulação incorreta pode causar danos e perda permanente de dados no disco rígido. Antes de remover a unidade de disco rígido, faça uma cópia de backup de todas as informações do disco rígido e desligue o computador. Nunca remova a unidade enquanto o sistema estiver nos modos de espera, hibernação ou em operação.

---

### Substituindo a Unidade de Disco Rígido do ThinkPad

Só substitua a unidade de disco rígido se você tiver feito upgrade dela ou se ela tiver sido reparada. Os conectores e compartimentos da unidade de disco rígido não foram desenvolvidos para alterações freqüentes ou trocas de unidades.

**Nota:** O procedimento a seguir pode variar dependendo do modelo do computador notebook ThinkPad®. Para obter instruções mais detalhadas, consulte a documentação do sistema.

Para substituir a unidade de disco rígido, execute os seguintes procedimentos:

1. Desligue o computador ThinkPad.

2. Desconecte o adaptador de corrente alternada e todos os cabos do computador.
3. Feche o vídeo e vire o computador.
4. Remova a bateria.
5. Remova o parafuso que prende a unidade de disco rígido.
6. Remova a tampa, em seguida, remova a unidade de disco rígido puxando a guia.
7. Remova as borrachas laterais da unidade de disco rígido.
8. Remova a embalagem da nova unidade de disco rígido.

#### **Atenção**

Antes de remover a embalagem da unidade de disco rígido, leia “Manipulando a Unidade de Disco Rígido” na página 1-7.

9. Coloque as borrachas laterais na nova unidade de disco rígido.
10. Insira a unidade de disco rígido com as borrachas laterais anexadas no compartimento da unidade de disco rígido; em seguida, instale-as firmemente e substitua a tampa.
11. Recoloque o parafuso.

**Nota:** É possível substituir o parafuso por um parafuso de segurança para evitar que a unidade de disco rígido seja removida facilmente. O parafuso de segurança pode não ter sido incluído no pacote enviado. No entanto, é possível adquiri-los diretamente no site NABS, no endereço [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Reinstale a bateria.
13. Conecte o adaptador de corrente alternada e os cabos ao computador.

---

## **Substituindo a Unidade de Disco Rígido do Lenovo 3000**

Só substitua a unidade de disco rígido se você tiver feito upgrade dela ou se ela tiver sido reparada. Os conectores e compartimentos da unidade de disco rígido não foram desenvolvidos para alterações frequentes ou trocas de unidades.

**Nota:** O procedimento a seguir pode variar, dependendo do modelo de seu notebook Lenovo. Para obter instruções mais detalhadas, consulte a documentação do sistema.

Para substituir a unidade de disco rígido, execute os seguintes procedimentos:

1. Desligue o notebook.

2. Desconecte o Adaptador de corrente alternada e todos os cabos do computador.
3. Feche o vídeo e vire o computador.
4. Remova a bateria.
5. Localize a tampa da unidade de disco rígido e remova os dois parafusos que a mantêm presa.
6. Levante a tampa utilizando o slot no invólucro perto dos parafusos.
7. Deslize a unidade para longe do conector até que ele esteja completamente liberado.
8. Levante a unidade de disco rígido pela guia de plástico da unidade. Observe qual lado da unidade está virado para cima para que a unidade substituta tenha a mesma orientação.  
**Atenção:** Antes de remover a embalagem da unidade de disco rígido, certifique-se de ler “Manipulando a Unidade de Disco Rígido” na página 1-7.
9. Coloque a unidade substituta no sistema e cuidadosamente deslize-a em direção ao conector até que ela se encaixe no lugar.
10. Reinstale e prenda a tampa com os dois parafusos.
11. Reinstale a bateria.
12. Conecte o Adaptador de corrente alternada e os cabos ao computador.

---

## Produktinformationen zum Festplattenlaufwerk des Lenovo Notebook-Computers

Dieser Abschnitt enthält Informationen zur Handhabung und zum Austauschen des Festplattenlaufwerks des Lenovo Notebook-Computers.

---

### Handhabung des Festplattenlaufwerks

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um das Festplattenlaufwerk zu schützen:

- Bewahren Sie das Laufwerk in der antistatischen Schutzhülle auf, bis Sie es im Lenovo Notebook-Computer installieren. Wenn Sie das Laufwerk absetzen müssen, legen Sie die antistatische Schutzhülle auf eine ebene, gepolsterte Oberfläche, und setzen Sie das Laufwerk auf der Schutzhülle mit der Seite der Komponente nach oben ab.
- Behandeln Sie das Laufwerk vorsichtig. Wenn Sie das Laufwerk fallen lassen oder damit anstoßen, können Komponenten innerhalb des Laufwerkgehäuses beschädigt werden.
- Vermeiden Sie unnötige Bewegungen. Durch Bewegung kann sich das Laufwerk statisch aufladen.
- Setzen Sie das Laufwerk keinen physischen Erschütterungen aus.
- Fassen Sie das Laufwerk an den Rändern an.
- Berühren Sie keine ungeschützten Komponenten im Laufwerk.
- Drücken Sie nicht auf die Abdeckung des Laufwerks.

**Achtung:** Das Laufwerk ist sehr empfindlich. Durch unsachgemäße Behandlung können Beschädigungen und dauerhafter Datenverlust auf der Festplatte verursacht werden. Erstellen Sie vor dem Entfernen des Festplattenlaufwerks eine Sicherungskopie aller Daten auf der Festplatte, und schalten Sie dann den Computer aus. Entfernen Sie das Laufwerk nie im laufenden Betrieb, im Bereitschaftsmodus oder im Hibernationsmodus.

---

### ThinkPad-Festplattenlaufwerk austauschen

Tauschen Sie das Festplattenlaufwerk nur aus, wenn Sie einen Upgrade ausführen möchten oder wenn das Laufwerk repariert werden muss. Die Anschlüsse und die Position des Festplattenlaufwerks sind nicht für häufige Änderungen oder für häufiges Austauschen des Laufwerks ausgerichtet.

**Anmerkung:** Die folgende Vorgehensweise hängt von Ihrem ThinkPad®-Modell ab. Ausführlichere Anweisungen können Sie der Dokumentation zum System entnehmen.

Gehen Sie wie folgt vor, um das Festplattenlaufwerk auszutauschen:

1. Schalten Sie den ThinkPad aus.
2. Trennen Sie das Netzteil und alle Kabel vom Computer.
3. Schließen Sie die Anzeige, und drehen Sie den Computer um.
4. Entnehmen Sie den Akku.
5. Entfernen Sie die Schraube, mit der das Festplattenlaufwerk befestigt ist.
6. Entfernen Sie die Abdeckung und anschließend das Festplattenlaufwerk, indem Sie an der Plastikzunge ziehen.
7. Entfernen Sie die seitlichen Gummis vom Festplattenlaufwerk.
8. Entnehmen Sie das neue Festplattenlaufwerk aus der Verpackung.

**Achtung**

Lesen Sie den Abschnitt „Handhabung des Festplattenlaufwerks“ auf Seite 1-10, bevor Sie das Festplattenlaufwerk aus der Verpackung entnehmen.

9. Bringen Sie die seitlichen Gummis am neuen Festplattenlaufwerk an.
10. Setzen Sie das Festplattenlaufwerk mit den daran angebrachten seitlichen Gummis in die Festplattenlaufwerkposition ein; befestigen Sie anschließend das Laufwerk und die Abdeckung.
11. Bringen Sie die Schraube wieder an.

**Anmerkung:** Sie können an Stelle der Schraube eine Sicherheitsschraube verwenden, um zu verhindern, dass das Festplattenlaufwerk auf einfache Weise entfernt werden kann. Die Sicherheitsschraube ist möglicherweise nicht in Ihrer Liefergruppe enthalten. Sie können Schrauben jedoch direkt von NABS unter der Adresse [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com) bestellen.

12. Setzen Sie den Akku wieder ein.
13. Schließen Sie das Netzteil und die Kabel wieder am Computer an.

---

## Festplattenlaufwerk für Lenovo 3000 austauschen

Tauschen Sie das Festplattenlaufwerk nur aus, wenn Sie einen Upgrade ausführen möchten oder wenn das Laufwerk repariert werden muss. Die Anschlüsse und die Position des Festplattenlaufwerks sind nicht für häufige Änderungen oder für häufiges Austauschen des Laufwerks ausgerichtet.

**Anmerkung:** Die folgende Vorgehensweise richtet sich nach dem Modell Ihres Lenovo Notebook-Computers. Ausführlichere Anweisungen können Sie der Dokumentation zum System entnehmen.

Gehen Sie wie folgt vor, um das Festplattenlaufwerk auszutauschen:

1. Schalten Sie den Notebook-Computer aus.
2. Trennen Sie das Netzteil und alle Kabel vom Computer.
3. Schließen Sie die Anzeige, und drehen Sie den Computer um.
4. Entnehmen Sie den Akku.
5. Suchen Sie die Abdeckung des Festplattenlaufwerks, und entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen sie befestigt ist.
6. Heben Sie die Abdeckung ab. Verwenden Sie dazu den Schlitz im Gehäuse neben den Schrauben.
7. Schieben Sie das Laufwerk vom Anschluss weg, bis der Anschluss vollständig freigegeben ist.
8. Heben Sie das Festplattenlaufwerk mit Hilfe der Plastikzunge am Laufwerk heraus. Achten Sie darauf, dass die Seite des Laufwerks nach oben zeigt, so dass das Ersatzlaufwerk die gleiche Ausrichtung hat.  
**Achtung:** Lesen Sie den Abschnitt „Handhabung des Festplattenlaufwerks“ auf Seite 1-10, bevor Sie das Laufwerk aus der Verpackung entnehmen.
9. Setzen Sie das Ersatzlaufwerk in das System ein, und schieben Sie es vorsichtig auf den Anschluss, bis es ordnungsgemäß sitzt.
10. Bringen Sie die Abdeckung wieder an, und sichern Sie sie mit den beiden Schrauben.
11. Setzen Sie den Akku wieder ein.
12. Schließen Sie das Netzteil und die Kabel wieder am Computer an.



---

## Informazioni sull'unità disco fisso per computer notebook Lenovo

Questa sezione fornisce le informazioni sulla gestione e sulla sostituzione dell'unità disco fisso per computer notebook Lenovo.

---

### Manipolazione dell'unità disco fisso

Per proteggere l'unità disco fisso, osservare le seguenti precauzioni:

- Conservare l'unità nell'involucro antistatico fino al momento dell'installazione nel computer Lenovo. Se si deve posare l'unità, collocare l'involucro antistatico su una superficie piana, imbottita e depositare l'unità sull'involucro rivolta verso l'alto.
- Maneggiare l'unità con attenzione. Lasciar cadere o scuotere l'unità potrebbe danneggiare le parti interne.
- Limitare i movimenti I movimenti potrebbe generare elettricità statica.
- Non sottoporre l'unità ad urti fisici.
- Afferrare l'unità dalle estremità.
- Non toccare i componenti esposti dell'unità.
- Non fare pressione sul coperchio dell'unità.

**Attenzione:** L'unità è molto delicata. Una manipolazione non corretta può causare danni e perdite permanenti di dati sul disco fisso. Prima di rimuovere l'unità disco fisso, eseguire una copia di backup di tutte le informazioni sul disco fisso e quindi spegnere il computer. Non rimuovere l'unità mentre il sistema è operativo, in modalità standby o in modalità di ibernazione.

---

### Reinstallazione dell'unità disco fisso ThinkPad

Reinstallare l'unità disco fisso solo in caso di aggiornamento o se è stata riparata. I connettori e il vano dell'unità disco fisso non sono stati progettati per modifiche frequenti o sostituzioni di unità.

**Nota:** La seguente procedura potrebbe variare a seconda del modello di computer notebook ThinkPad®. Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento alla documentazione del sistema.

Per reinstallare l'unità disco fisso, completare la seguente procedura:

1. Spegner il computer ThinkPad.
2. Scollegare l'adattatore ac e tutti i cavi dal computer.
3. Spegner il video e il computer.

4. Rimuovere la batteria.
5. Rimuovere la vite che blocca l'unità disco fisso.
6. Rimuovere il coperchio, quindi rimuovere l'unità disco fisso sollevando la scheda.
7. Scollegare i cavi di gomma laterali dall'unità disco fisso.
8. Disimballare la nuova unità disco fisso.

#### **Attenzione**

Prima di spaccettare l'unità disco fisso, leggere attentamente "Manipolazione dell'unità disco fisso" a pagina 1-13.

9. Collegare i cavi di gomma laterali alla nuova unità disco fisso.
10. Inserire l'unità disco fisso con i cavi di gomma collegati nel vano dell'unità disco fisso; quindi installarli saldamente e reinserire il coperchio.
11. Reinserrire la vite.

**Nota:** è possibile sostituire la vite con una vite di sicurezza per impedire che l'unità disco fisso venga facilmente rimossa. La vite di sicurezza potrebbe non essere inclusa nella spedizione del prodotto. Tuttavia, è possibile acquistare le viti direttamente da NABS all'indirizzo [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Reinstallare la batteria.
13. Collegare l'adattatore ac e i cavi al computer.

---

## **Sostituzione dell'unità disco fisso Lenovo 3000**

Reinstallare l'unità disco fisso solo in caso di aggiornamento o se è stata riparata. I connettori e il vano dell'unità disco fisso non sono stati progettati per modifiche frequenti o sostituzioni di unità.

**Nota:** La seguente procedura potrebbe variare a seconda del modello di computer notebook Lenovo. Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento alla documentazione del sistema.

Per reinstallare l'unità disco fisso, completare la seguente procedura:

1. Spegnerne il computer notebook.
2. Scollegare l'adattatore CA e tutti i cavi dal computer.
3. Spegnerne il video e il computer.
4. Rimuovere la batteria.
5. Individuare il coperchio dell'unità disco fisso e rimuovere le due viti che lo fissano.
6. Sollevare il coperchio utilizzando lo spazio presente vicino le viti.

7. Staccare l'unità dal connettore ed estrarla fino a quando non viene completamente rilasciata.
8. Estrarre l'unità disco fisso tramite la linguetta di plastica posta sull'unità. Notare il lato dell'unità rivolto verso l'alto in modo tale da utilizzare tale orientamento anche per l'unità sostituita.  
**Attenzione:** prima di spaccettare l'unità disco fisso, leggere attentamente "Manipolazione dell'unità disco fisso" a pagina 1-13.
9. Collocare l'unità nel sistema ed inserirla delicatamente nel connettore sino a raggiungere la posizione corretta.
10. Reinserire e fissare il coperchio con le due viti.
11. Reinstallare la batteria.
12. Collegare l'adattatore CA ed i cavi al computer.

---

## Acerca de la unidad de disco duro de sistema portátil Lenovo

En esta sección se proporciona información sobre el manejo y la sustitución de la unidad de disco duro de sistema portátil Lenovo.

---

### Manejo de la unidad de disco duro

Para proteger la unidad de disco duro, tenga en cuenta las precauciones siguientes:

- Mantenga la unidad en la bolsa que protege al producto de la electricidad estática hasta que vaya a instalarla en el sistema Lenovo. Si ha de poner la unidad boca abajo, coloque la funda antiestática sobre una superficie lisa y blanda y, a continuación, coloque la unidad encima de la funda con el lateral de la unidad hacia arriba.
- Manipule la unidad con cuidado. Se pueden dañar los componentes que se encuentran dentro de la unidad si se deja caer o si se sacude la unidad.
- Limite sus movimientos. Los movimientos pueden generar electricidad estática.
- La unidad no debe recibir golpes físicos.
- Manipule la unidad por los extremos.
- No toque ninguno de los componentes expuestos de la unidad.
- No presione la cubierta de la unidad.

**Atención:** La unidad es muy sensible. Un manejo incorrecto de la misma puede producir daños y pérdidas permanentes de datos en el disco duro. Antes de retirar la unidad de disco duro, realice una copia de seguridad de toda la información del disco duro y, a continuación, apague el sistema. Nunca retire la unidad mientras el sistema esté en funcionamiento, en estado de espera o de hibernación.

---

### Sustitución de la unidad de disco duro de ThinkPad

Sustituya la unidad de disco duro sólo si la actualiza o la repara. Los conectores y las bahías de la unidad de disco duro no se diseñaron para efectuar cambios frecuentes o intercambios de unidades.

**Nota:** El procedimiento siguiente puede variar dependiendo del modelo del sistema portátil ThinkPad®. Para obtener instrucciones más detalladas, consulte la documentación del sistema.

Para sustituir la unidad de disco duro, complete el procedimiento siguiente:

1. Apague el sistema ThinkPad.
2. Desconecte el adaptador de CA y todos los cables del sistema.
3. Cierre la pantalla y gire el sistema.
4. Retire la batería.
5. Retire el tornillo que fija la unidad de disco duro.
6. Retire la cubierta y, a continuación, retire la unidad de disco duro tirando de la pestaña.
7. Separe las gomas laterales de la unidad de disco duro.
8. Desempaquete la nueva unidad de disco duro.

#### **Atención**

Antes de desempaquetar la unidad de disco duro, no olvide leer el apartado "Manejo de la unidad de disco duro" en la página 1-16.

9. Coloque las gomas laterales en la nueva unidad de disco duro.
10. Inserte la unidad de disco duro con las gomas laterales adheridas en la bahía de la unidad de disco duro y, a continuación, instálela firmemente y vuelva a colocar la cubierta.
11. Vuelva a instalar el tornillo.

**Nota:** Puede sustituir el tornillo por un tornillo de seguridad para evitar que la unidad de disco duro se retire fácilmente. Es posible que el tornillo de seguridad no esté incluido en su envío. No obstante, puede comprar tornillos directamente en NABS en la dirección [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Vuelva a instalar la batería.
13. Conecte el adaptador de CA y los cables al sistema.

---

## **Sustitución de la unidad de disco duro de Lenovo 3000**

Sustituya la unidad de disco duro sólo si la actualiza o la repara. Los conectores y las bahías de la unidad de disco duro no se diseñaron para efectuar cambios frecuentes o intercambios de unidades.

**Nota:** El procedimiento siguiente puede variar dependiendo del modelo o del sistema Lenovo. Para obtener instrucciones más detalladas, consulte la documentación del sistema.

Para sustituir la unidad de disco duro, complete el procedimiento siguiente:

1. Apague el sistema portátil.
2. Desconecte el adaptador de CA y todos los cables del sistema.
3. Cierre la pantalla y gire el sistema.

4. Retire la batería.
5. Localice la cubierta de la unidad de disco duro y retire los dos tornillos que la fijan.
6. Levante la cubierta utilizando la ranura del alojamiento, que está cerca de los tornillos.
7. Deslice la unidad para separarla del conector hasta que quede completamente libre.
8. Eleve la unidad de disco duro para extraerla mediante la pestaña de plástico de la unidad. Observe que el lateral de la unidad está encarado hacia arriba así que la unidad que coloque deberá presentar la misma orientación.  
**Atención:** Antes de desempaquetar la unidad de disco duro, no olvide leer el apartado “Manejo de la unidad de disco duro” en la página 1-16.
9. Coloque la nueva unidad en el sistema y deslícela con cuidado en el conector hasta que quede bien asentada.
10. Vuelva a instalar y asegurar la cubierta con los dos tornillos.
11. Vuelva a instalar la batería.
12. Conecte el adaptador de CA y los cables al sistema.

---

## Jednotka pevného disku k notebooku Lenovo

Tato část obsahuje informace o zacházení s jednotkou pevného disku k notebooku Lenovo a její výměně.

---

### Zacházení s jednotkou pevného disku

Abyste jednotku pevného disku nepoškodili, dodržujte následující pokyny:

- Ponechejte jednotku v antistatickém obalu, dokud ji nebudete instalovat do notebooku Lenovo. Potřebujete-li jednotku odložit, položte antistatický obal na plochý polstrovaný povrch a jednotku položte na obal stranou se součástkami nahoru.
- Zacházejte s jednotkou opatrně. Pád jednotky nebo prudký náraz může poškodit součástky uvnitř jednotky.
- Omezte svůj pohyb. Pohyb může vytvářet elektrostatický náboj.
- Nevystavujte jednotku fyzickým šokům.
- Jednotku berte za okraje.
- Nedotýkejte se nezakrytých součástí jednotky.
- Netlačte na povrch jednotky.

**Upozornění:** Jednotka je velmi citlivá. Nesprávné zacházení může způsobit poškození a trvalou ztrátu dat na pevném disku. Před vyjmutím jednotky pevného disku zálohujte všechna data na pevném disku a pak počítač vypněte. Jednotku pevného disku nikdy nevyjímejte, pokud je počítač v provozu, v pohotovostním režimu nebo režimu spánku.

---

### Výměna jednotky pevného disku u počítače ThinkPad

Jednotku pevného disku vyměňte pouze tehdy, pokud provádíte upgrade, nebo při opravě jednotky. Konektory a pozice jednotky pevného disku nebyly navrženy pro časté výměny disku.

**Poznámka:** Uvedený postup se může lišit podle modelu vašeho počítače ThinkPad®. Podrobné instrukce naleznete v dokumentaci k vašemu systému.

Jednotku pevného disku vyměníte takto:

1. Vypněte počítač ThinkPad.
2. Odpojte od počítače adaptér napájení a všechny kabely.
3. Zavřete displej počítače a počítač otočte.
4. Vyjměte baterii.
5. Vyšroubujte šroub, který zajišťuje jednotku pevného disku.
6. Odstraňte kryt a pak vytáhněte jednotku pevného disku tahem za ouško.

7. Odstraňte boční gumové kryty z jednotky.
8. Vybalte novou jednotku pevného disku.

#### **Upozornění**

Před vybalením jednotky si přečtěte část “Zacházení s jednotkou pevného disku” na stránce 1-19.

9. Připevněte boční gumové kryty na novou diskovou jednotku.
10. Vložte jednotku s připevněnými bočními gumovými kryty do pozice diskové jednotky a vraťte zpět kryt pozice.
11. Šroub našroubujte zpět.

**Poznámka:** Šroub lze nahradit bezpečnostním šroubem, který znemožňuje snadné vyjmutí jednotky pevného disku. Bezpečnostní šroub nemusí být obsažen ve vaší dodávce. Tento šroub lze však objednat u firmy NABS na webové stránce [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Vložte zpět baterii.
13. Připojte k počítači adaptér napájení a kabely.

---

## **Výměna jednotky pevného disku počítače Lenovo 3000**

Jednotku pevného disku vyměňte pouze tehdy, pokud provádíte upgrade, nebo při opravě jednotky. Konektory a pozice jednotky pevného disku nebyly navrženy pro časté výměny disku.

**Poznámka:** Uvedený postup se může lišit podle modelu notebooku Lenovo. Podrobné instrukce naleznete v dokumentaci k vašemu systému.

Jednotku pevného disku vyměníte takto:

1. Vypněte počítač.
2. Odpojte od počítače adaptér napájení a všechny kabely.
3. Zavřete displej počítače a počítač otočte.
4. Vyjměte baterii.
5. Odšroubujte dva šroubky připevňující kryt diskové jednotky.
6. Odstraňte kryt pomocí prohlubně blízko u šroubků.
7. Posuňte jednotku směrem od konektoru, až je úplně uvolněna.
8. Zvedněte jednotku za plastické držátko připevněné k jednotce. Zapamatujte si, která strana jednotky je otočena nahoru, abyste novou jednotku vložili stejně orientovanou.

**Upozornění:** Před vybalením jednotky si přečtěte část “Zacházení s jednotkou pevného disku” na stránce 1-19.



9. Vložte novou jednotku do počítače a opatrně ji zasuňte do konektoru.
10. Vraťte zpět kryt a připevněte ho dvěma šroubky.
11. Vložte zpět baterii.
12. Připojte k počítači adaptér napájení a kabely.

---

## Informácie o jednotke pevného disku vášho prenosného počítača Lenovo

Táto časť poskytuje informácie o zaobchádzaní s jednotkou pevného disku prenosného počítača Lenovo a jej výmene.

---

### Zaobchádzanie s jednotkou pevného disku

Kvôli ochrane vašej jednotky pevného disku dodržiavajte nasledujúce opatrenia:

- Ponechajte jednotku v ochrannom antistatickom obale až pokiaľ nebudete pripravený ju nainštalovať do prenosného počítača Lenovo. Ak musíte jednotku položiť, umiestnite antistatický obal na hladkú, mäkkú podložku a položte jednotku na obal súčiastkami smerom nahor.
- S jednotkou zaobchádzajte opatrne. Pád alebo otrasy jednotky môžu spôsobiť poškodenie komponentov vo vnútri jednotky.
- Obmedzte svoj pohyb. Pohyb môže spôsobiť nahromadenie statickej elektriny.
- Nevystavujte jednotku fyzickým nárazom.
- Pri manipulácii držte jednotku za okraje.
- Nedotýkajte sa žiadnych odokrytých komponentov na jednotke.
- Netlačte na kryt jednotky.

**Upozornenie:** Jednotka je veľmi citlivá. Nesprávna manipulácia môže spôsobiť poškodenie a trvalú stratu údajov na pevnom disku. Pred vybratím jednotky pevného disku urobte záložnú kópiu všetkých informácií na pevnom disku a potom počítač vypnite. Nikdy nevyberajte jednotku, kým je systém v prevádzke, v pohotovostnom režime alebo v režime hibernácie.

---

### Výmena jednotky pevného disku počítača ThinkPad

Jednotku pevného disku vymeňte, len ak je to potrebné kvôli rozšíreniu kapacity alebo kvôli oprave pevného disku. Konektory a zásuvka jednotky pevného disku neboli navrhnuté na časté zmeny alebo výmeny jednotky.

**Poznámka:** Nasledujúca procedúra sa môže odlišovať v závislosti od modelu vášho počítača ThinkPad®. Podrobnejšie pokyny nájdete v dokumentácii k vášmu systému.

Pri výmene jednotky pevného disku postupujte takto:

1. Vypnite počítač ThinkPad.
2. Odpojte z počítača napájací adaptér a všetky káble.
3. Zatvorte obrazovku a počítač otočte.

4. Vyberte batériu.
5. Odstráňte skrutku, ktorá zaisťuje jednotku pevného disku.
6. Odstráňte kryt jednotky a vyberte jednotku pevného disku potiahnutím za jej úchytku.
7. Z jednotky pevného disku odstráňte bočné gumičky.
8. Rozbaľte novú jednotku pevného disku.

#### **Upozornenie**

Pred rozbalením jednotky pevného disku si prečítajte “Zaobchádzanie s jednotkou pevného disku” na strane 1-22.

9. Pripojte bočné gumičky k novej jednotke pevného disku.
10. Vložte jednotku pevného disku s bočnými gumičkami do zásuvky jednotky pevného disku, pevne ju upevnite a vráťte na miesto kryt.
11. Pripevnite skrutku naspäť.

**Poznámka:** Skrutku môžete nahradiť bezpečnostnou skrutkou, aby ste zabránili jednoduchému odstráneniu jednotky pevného disku. Bezpečnostná skrutka nemusí byť súčasťou balenia vášho produktu. Môžete si ju však zakúpiť priamo od NABS na [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Nainštalujte naspäť batériu.
13. Zapojte do počítača napájací adaptér a káble.

---

## **Výmena jednotky pevného disku Lenovo 3000**

Jednotku pevného disku vymeňte, len ak je to potrebné kvôli rozšíreniu kapacity alebo kvôli oprave pevného disku. Konektory a zásuvka jednotky pevného disku neboli navrhnuté na časté zmeny alebo výmeny jednotky.

**Poznámka:** Nasledujúca procedúra sa môže odlišovať v závislosti od modelu vášho prenosného počítača Lenovo. Podrobnejšie pokyny nájdete v dokumentácii vášho systému.

Pri výmene jednotky pevného disku postupujte takto:

1. Vypnite prenosný počítač.
2. Odpojte z počítača napájací adaptér a všetky káble.
3. Zatvorte obrazovku a počítač otočte.
4. Vyberte batériu.
5. Nájdite kryt jednotky pevného disku a odmontujte dve upevňovacie skrutky.
6. Odstráňte kryt použitím otvoru pri skrutkách.
7. Jednotku vytiahnite smerom von z konektora, kým nebude úplne uvoľnená.

8. Pevný disk vyberte použitím plastového uška, ktoré je k nemu pripevnené. Zapamätajte si orientáciu disku, pretože nová jednotka musí byť orientovaná rovnako, ako starý disk.  
**Upozornenie:** Pred vybalením jednotky pevného disku si prečítajte časť “Zaobchádzanie s jednotkou pevného disku” na strane 1-22.
9. Novú jednotku vložte do systému a opatrne ju zasuňte do konektora, aby bola pevne pripojená.
10. Kryt vráťte na miesto a pripevnite ho dvoma skrutkami.
11. Nainštalujte naspäť batériu.
12. Pripojte k počítaču napájací adaptér a káble.

---

# Lenovo Dizüstü Bilgisayar Sabit Disk Sürücüsü Hakkında

Bu bölümde Lenovo Dizüstü Bilgisayarınızın Sabit Disk Sürücüsü'nün tutulması ve çıkarılıp yeniden takılmasına ilişkin bilgiler yer alır.

---

## Sabit Disk Sürücüsünün Tutulması

Sabit disk sürücünüzü korumak için aşağıdaki önlemleri alın:

- Sürücüyü Lenovo dizüstü bilgisayarınıza takmaya hazır oluncaya kadar, statik elektrige karşı koruyucu çantasında tutun. Sürücüyü yere koymak zoradaysanız, statik elektrige karşı koruyucu çantasını düz ve korumalı bir zemine koyun ve sürücüyü, bileşenlerin bulunduğu yüzü yukarı bakacak şekilde çantanın üzerine yerleştirin.
- Sürücüyü dikkatli tutun. Sürücünün yere düşürülmesi ya da sarsılması, içindeki bileşenlerin zarar görmesine neden olabilir.
- Hareketlerinizi sınırlayın. Hareket statik elektrik birikimine neden olabilir.
- Sürücünün fiziksel darbe almasını önleyin.
- Sürücüyü kenarlarından tutun.
- Sürücünün üzerindeki açık bileşenlere dokunmayın.
- Sürücünün kapağına baskı uygulamayın.

**Uyarı:** Sürücü çok hassastır. Yanlış bir şekilde tutulması sürücünün zarar görmesine ve sabit diskteki verilerin tamamen kaybolmasına neden olabilir. Sabit disk sürücüsünü çıkarmadan önce, sabit disk sürücüsündeki tüm bilgilerin bir yedek kopyasını alıp bilgisayarı kapatın. Sürücüyü hiçbir zaman sistem çalışırken, bekleme kipindeyken ya da uyku kipindeyken çıkarmayın.

---

## ThinkPad sabit disk sürücüsünün değiştirilmesi

Sabit disk sürücüsünü yalnızca büyütürseniz ya da onarıma gönderirseniz değiştirin. Sabit disk sürücüsünün bağlaçlarının ve bölmesinin tasarımı, sık sık değişiklik yapılmasına ya da sürücünün değiştirilmesine uygun değildir.

**Not:** Aşağıdaki yordam ThinkPad® bilgisayarınızın modeline göre değişiklik gösterebilir. Daha ayrıntılı yönergeler için sisteminizle ilgili belgelere bakın.

Sabit disk sürücüsünü değiştirmek için aşağıdaki yordamı izleyin:

1. ThinkPad bilgisayarınızı kapatın.
2. AC bağdaştırıcısını ve tüm kabloları bilgisayardan çıkarın.
3. Ekranı kapatın ve bilgisayarın kapağını çevirin.

4. Pili çıkarın.
5. Sabit disk sürücüsünü sabitleyen vidayı çıkarın.
6. Kapağı çıkarın, sonra sabit disk sürücüsünü parçacığından çekerek çıkarın.
7. Sabit disk sürücüsünün kenarlarındaki lastik şeritleri çıkarın.
8. Yeni sabit disk sürücüsünü paketinden çıkarın.

**Dikkat**

Yeni sabit disk sürücüsünü paketinden çıkarmadan önce bkz. “Sabit Disk Sürücüsünün Tutulması” sayfa 1-25.

9. Lastik şeritleri yeni sabit disk sürücüsüne takın.
10. Sabit disk sürücüsünü kenarlarında lastik şeritlerle sabit disk sürücüsü bölmesine yerleştirip sabitleyin ve kapağı geri takın.
11. Vidayı yeniden takın.

**Not:** Sabit disk sürücüsünün kolayca çıkarılmasını önlemek için vidayı bir güvenlik vidasıyla değiştirebilirsiniz. Güvenlik vidası teslimat grubunda bulunmayabilir. Ancak, vidaları doğrudan [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com) adresindeki NABS'den alabilirsiniz.

12. Pili yeniden takın.
13. AC bağdaştırıcısını ve kabloları bilgisayara takın.

---

## Lenovo 3000 sabit disk sürücüsünün değiştirilmesi

Sabit disk sürücüsünü yalnızca büyütürseniz ya da onarıma gönderirseniz değiştirin. Sabit disk sürücüsünün bağlaçlarının ve bölmesinin tasarımı, sık sık değişiklik yapılmasına ya da sürücünün değiştirilmesine uygun değildir.

**Not:** Aşağıdaki yordam Lenovo dizüstü bilgisayarınızın modeline göre değişiklik gösterebilir. Daha ayrıntılı yönergeler için sisteminizle ilgili belgelere bakın.

Sabit disk sürücüsünü değiştirmek için aşağıdaki yordamı izleyin:

1. Dizüstü bilgisayarı kapatın.
2. AC bağdaştırıcısını ve tüm kabloları bilgisayardan çıkarın.
3. Ekranı kapatın ve bilgisayarın kapağını çevirin.
4. Pili çıkarın.
5. Sabit disk sürücüsünün kapağını bulun ve kapağı tutan iki vidayı çıkarın.
6. Vidaların yanındaki çerçevenin içindeki yuvayı kullanarak kapağı kaldırın.
7. Sürücüyü, bağlaç tam olarak serbest kalıncaya kadar bağlaçtan ayırın.

8. Sabit disk sürücüsüne takılı olan plastik parçacığı kullanarak sürücüyü dışarı çıkarın. Yeni takılacak sürücüyü doğru takmak için sürücünün yüzünün hangi yöne baktığına dikkat edin.  
**Uyarı:** Yeni sabit disk sürücüsünü paketinden çıkarmadan önce bkz. “Sabit Disk Sürücüsünün Tutulması” sayfa 1-25.
9. Yeni sürücüyü sisteme yerleştirin ve yerine oturuncaya kadar bağlacın içine doğru kaydırın.
10. Kapağı iki vidasını kullanarak geri takın ve sabitleyin.
11. Pili yeniden takın.
12. AC bağdaştırıcısını ve kabloları bilgisayara takın.

---

## 关于 Lenovo 笔记本电脑硬盘驱动器

本部分提供有关操作和更换 Lenovo 笔记本电脑硬盘驱动器的信息。

---

### 操作硬盘驱动器

为了保护硬盘驱动器，请遵守以下预防措施：

- 在准备将硬盘驱动器安装到 Lenovo 笔记本电脑之前，请将硬盘驱动器保存在它的防静电包中。如果必须放下硬盘驱动器，则需先将防静电包放置到平坦、装有垫子的表面上，然后将硬盘驱动器组件端朝上放置到防静电包上。
- 小心操作硬盘驱动器。硬盘驱动器掉落或震动可能会损坏驱动器外壳内的组件。
- 限制您的移动。移动有可能累积静电。
- 请勿使硬盘驱动器遭受物理冲击。
- 操作硬盘驱动器时拿住其边缘。
- 请勿接触驱动器上任何暴露在外的组件。
- 请勿对驱动器外盖施加压力。

**警告：** 硬盘驱动器十分敏感。操作不当会造成硬盘上的数据损坏和永久性丢失。在卸下硬盘驱动器前，对硬盘上所有信息进行备份，然后再关闭计算机。切勿在系统正在运行、处于待机方式或处于休眠方式时卸该驱动器。

---

### 更换 ThinkPad 硬盘驱动器

仅在升级或修理硬盘驱动器时才需更换它。硬盘驱动器的接口和托架的设计并不适合频繁地更换或交换驱动器。

**注：** 您的 ThinkPad® 笔记本电脑的型号不同，以下过程也可能有所不同。有关更多详细的说明，请参阅您的系统文档。

要更换硬盘驱动器，请完成以下过程：

1. 关闭 ThinkPad 计算机。
2. 断开计算机的交流电源适配器及所有电缆的连接。
3. 合上显示屏并将计算机翻转过来。
4. 卸下电池。
5. 卸下固定硬盘驱动器的螺丝。
6. 卸下外盖，然后再拉出卡口，卸下硬盘驱动器。
7. 拆下硬盘驱动器两侧的垫胶条。
8. 打开新的硬盘驱动器的包装。



### 注意

在打开硬盘驱动器的包装之前，请务必阅读第 1-1 页的『操作硬盘驱动器』。

9. 将垫胶条粘贴在新的硬盘驱动器的两侧。
10. 把硬盘驱动器和它两侧的垫胶条插入硬盘驱动器托架；然后将其牢固安装并重新安装外盖。
11. 重新安装螺丝。

**注：** 您可以用安全螺丝替换原来的螺丝以防止轻易卸下硬盘驱动器。装运包中可能未包含安全螺丝。然而，您可访问 [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com)，直接从 NABS 购买螺丝。

12. 重新安装电池。
13. 将交流电源适配器及电缆连接到计算机。

---

## 更换 Lenovo 3000 硬盘驱动器

仅在升级或修理硬盘驱动器时才需更换它。硬盘驱动器的接口和托架的设计并不适合频繁地更换或交换驱动器。

**注：** 您的 Lenovo 笔记本电脑的型号不同，以下过程也会有所不同。有关更多详细的说明，请参阅您的系统文档。

要更换硬盘驱动器，请完成以下过程：

1. 关闭笔记本电脑。
2. 断开计算机的交流电源适配器及所有电缆的连接。
3. 关闭显示器并把计算机翻转。
4. 卸下电池。
5. 找到硬盘驱动器外盖并卸下固定它的两个螺丝。
6. 通过螺丝旁边外壳中的槽来取下外盖。
7. 将驱动器滑离接口，直到将其完全释放出来。
8. 通过与硬盘驱动器连接的塑料卡口来取出硬盘驱动器。注意一下驱动器哪面朝上，以便替换驱动器采用相同的方向。

**警告：** 在打开硬盘驱动器的包装之前，请务必阅读第 1-1 页的『操作硬盘驱动器』。

9. 将替换驱动器放入系统中并小心将其滑入接口，直到固定为止。
10. 重新安装外盖并用两个螺丝固定。
11. 重新安装电池。
12. 将交流电源适配器和电缆连接到计算机。

---

## 關於 Lenovo 筆記型電腦硬碟

本節提供搬動及更換 Lenovo 筆記型電腦硬碟的相關資訊。

---

### 搬動硬碟

請採取下列預防措施來保護您的硬碟：

- 將硬碟存放在防靜電袋中，直到準備安裝於 Lenovo 筆記型電腦。如果您必須將硬碟放下，請先把防靜電袋放在平坦墊高的表面，然後將硬碟含元件那面朝上放置在防靜電袋上。
- 請小心搬動硬碟。硬碟掉落或震動可能會損壞硬碟機體中的元件。
- 盡量不要移動，移動容易產生靜電。
- 請勿搖晃硬碟。
- 搬動硬碟時請握住邊緣。
- 請勿觸摸硬碟外曝的任何元件。
- 請勿施壓於硬碟機殼。

**警告：** 硬碟十分敏感脆弱。不正確的搬動會導致永久損壞及流失硬碟上的資料。在移除硬碟之前，請先備份硬碟上的所有資訊，然後再關閉電腦電源。絕不要在系統運作期間、進入待命模式或休眠模式時移除硬碟。

---

### 更換 ThinkPad 硬碟

請只在升級硬碟或需要修理硬碟時，才更換硬碟。硬碟接頭與機槽的設計，並不適合經常變更或用來抽換硬碟。

**註：** 下列程序可能因 ThinkPad® 筆記型電腦機型不同而異。如需詳細指示，請參閱系統說明文件。

若要更換硬碟，請完成下列程序：

1. 關閉 ThinkPad 電腦電源。
2. 拔除 AC 整流器和所有連接電腦的接線。
3. 關上螢幕，並將電腦翻轉過來。
4. 移除電池。
5. 移除固定硬碟的螺絲。
6. 推開硬碟機殼，然後拉開卡栓以取下硬碟。
7. 卸下硬碟側邊橡膠。
8. 打開新硬碟的包裝。

### 請注意

在打開新硬碟包裝之前，請務必閱讀第 1-30 頁的『搬動硬碟』。

9. 連接側邊橡膠到新的硬碟。
10. 將已連接側邊橡膠的硬碟插入硬碟機槽；然後穩穩地裝好並蓋回機蓋。
11. 重新裝上螺絲。

**註：**您可以將螺絲更換成安全螺絲，以防止他人輕易地移除硬碟。您收到的包裹中可能不包含這種安全螺絲。然而，您可向 NABS 購買螺絲，網址為：[www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com)。

12. 重新裝上電池。
13. 將 AC 整流器和接線連接到電腦。

---

## 更換 Lenovo 3000 硬碟機

請只在升級硬碟或需要修理硬碟時，才更換硬碟。硬碟接頭與機槽的設計，並不適合經常變更或用來抽換硬碟。

**註：**下列程序可能因 Lenovo 筆記型電腦機型不同而異。如需詳細指示，請參閱系統說明文件。

若要更換硬碟，請完成下列程序：

1. 關閉筆記型電腦電源。
2. 拔除 AC 整流器和所有連接電腦的接線。
3. 關上螢幕，並將電腦翻轉過來。
4. 移除電池。
5. 找到硬碟外殼，並移除緊鎖機殼的螺絲。
6. 使用機槽中靠近螺絲的槽提起機殼。
7. 將裝置滑離連接器直到連接器完全鬆開。
8. 利用裝置上的塑膠卡栓將硬碟取出。請注意裝置邊緣的面向上，因此更換品裝置的方向也必須一樣。

**警告：**在打開新硬碟包裝之前，請務必閱讀第 1-30 頁的『搬動硬碟』。

9. 請將更換品裝置放入系統中，並小心地將該裝置滑進連接器直到定位為止。
10. 重新安裝並鎖緊外殼的兩枚螺絲。
11. 重新裝上電池。
12. 將 AC 整流器和接線連接到電腦。

---

## Lenovo ノートブック・コンピューターのハードディスクについて

ここでは、ご使用の Lenovo ノートブック・コンピューターのハードディスクの取り扱いおよび交換方法について説明します。

---

### ハードディスクの取り扱い方法

ハードディスク保護のため、以下の注意を順守してください。

- Lenovo ノートブック・コンピューターにドライブを取り付ける準備ができるまで、ドライブは静電気防止パッケージに入れておきます。ドライブを下に置く必要がある場合は、平らなパッドを敷いた表面に静電気防止パッケージを置き、その上に上向きに置いてください。
- ドライブは注意して取り扱ってください。ドライブを落としたり、ぶつけたりとすると、ドライブの中の部品が損傷するおそれがあります。
- 動きを制限する。移動により静電気が蓄積されることがあります。
- ドライブに物理的な衝撃を与えないでください。
- ドライブの端を持って取り扱ってください。
- 露出した部品に触れないでください。
- カバーに圧力をかけないでください。

**重要:** このドライブは、慎重に取り扱ってください。取り扱いを誤ると、重大な損傷やハードディスク内のデータの損失の原因となります。ハードディスクを取り外す前に、ハードディスク内のすべての情報のバックアップ・コピーを作成し、その後にコンピューターの電源をオフにします。システムの作動中やスタンバイ状態中、あるいは休止状態中には、ハードディスクを絶対に取り外さないでください。

---

### ThinkPad ハードディスクの交換方法

ハードディスクの交換は、アップグレードまたは修理が必要な場合のみ行ってください。ハードディスクのコネクターとベイは、頻繁な着脱やドライブの交換に耐えるようには設計されていません。

**注:** 以下の手順は ThinkPad® のモデルにより異なることがあります。詳細な手順はご使用のシステムの文書を参照してください。

ハードディスクの交換は、以下の手順を完了してください。

1. ThinkPad の電源をオフにします。
2. AC アダプターとすべてのケーブルをコンピューターから取り外します。
3. ディスプレイを閉じてから本体を裏返しにします。

4. バッテリーを取り外します。
5. ハードディスクを固定しているねじを取り外します。
6. カバーを取り外してから、タブを引いてハードディスクを取り外します。
7. ハードディスクからサイド・ラバーを取り外します。
8. 包装を解いて新しいハードディスクを取り出します。

#### 重要

ハードディスクの包装を解く前に、必ず 1-32ページの『ハードディスクの取り扱い方法』をお読みください。

9. サイド・ラバーを新規ハードディスクに取り付けます。
10. サイド・ラバーを取り付けたハードディスクを、ハードディスク・ドライブ・ベイに挿入します。しっかりと取り付けたら、カバーを再取り付けします。
11. ねじを取り付け直します。

**注:** ハードディスクが簡単に外れないように、ねじを保護ねじに取り替えることができます。保護ねじは同梱物に含まれていないことがあります。ねじは [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com) (英語のサイトです) の NABS で直接お求めになれます。

12. バッテリーを再度取り付けます。
13. AC アダプターとケーブルを本体に接続します。

---

## Lenovo 3000 ハードディスクの交換方法

ハードディスクの交換は、アップグレードまたは修理が必要な場合のみ行ってください。ハードディスクのコネクターとベイは、頻繁な着脱やドライブの交換に耐えるようには設計されていません。

**注:** 以下の手順は Lenovo ノートブック・コンピューターのモデルにより異なることがあります。詳細な手順はご使用のシステムの文書を参照してください。

ハードディスクの交換は、以下の手順を完了してください。

1. ノートブック・コンピューターの電源を切ります。
2. AC アダプターとすべてのケーブルをコンピューターから取り外します。
3. ディスプレイを閉じてから本体を裏返しにします。
4. バッテリーを取り外します。
5. ハードディスクのカバーを見つけ、カバーを固定している 2 本のねじを取り外します。
6. ねじ近くのハウジング内のスロットを使用して、カバーを持ち上げて外します。

7. ドライブをコネクタから外し、コネクタが完全に外れるまでねじ位置と反対に向けてスライドします。
8. ドライブに付いているプラスチック・タブを持ってハードディスクを持ち上げます。交換用ドライブが同じ方向になるよう、上向きになっているドライブの側面に注意してください。  
**重要:** ハードディスクの包装を解く前に、必ず 1-32ページの『ハードディスクの取り扱い方法』をお読みください。
9. 交換用ドライブをシステムに置き、正しく納まるまで慎重にコネクタ内にスライドします。
10. カバーを元通りに取り付けてから、2本のねじでカバーを固定します。
11. バッテリーを再度取り付けます。
12. ACアダプターとケーブルを本体に接続します。

---

## Appendix A. Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of your product. Refer to the Lenovo Statement of Limited Warranty for a full explanation of Lenovo warranty terms.

---

### Registering your option

Register to receive product service and support updates, as well as free and discounted computer accessories and content.

Go to <http://www.lenovo.com/register>

---

### Online technical support

Online technical support is available during the lifetime of a product at <http://www.lenovo.com/support>.

Product replacement assistance or exchange of defective components also is available during the warranty period. A Lenovo technical support representative can help you determine the best alternative. In addition, if your Lenovo option is installed into a Lenovo computer, the option takes on the warranty of the computer in which it is installed. For many Lenovo computers, this can entitle the Lenovo option for warranty service up to three years.

---

### Telephone technical support

Installation and configuration support through the Customer Support Center will be available until 90 days after the option has been withdrawn from marketing. After that time, the support is cancelled, or made available for a fee, at Lenovo's discretion. Additional support is also available for a nominal fee.

Before contacting a Lenovo technical support representative, please have the following information as possible: option name and number, proof of purchase, computer manufacturer, model, serial number and manual, the exact wording of any error message, description of the problem, and the hardware and software configuration information for your system.

Your technical support representative might want to walk you through the problem while you are at your computer during the call.

For a list of Service and Support phone numbers, visit <http://www.lenovo.com/support/phone>.



---

## Appendix B. Lenovo Limited Warranty

L505-0010-00 09/2006

This Lenovo Limited Warranty applies only to Lenovo hardware products you purchased for your own use and not for resale. This warranty may sometimes be referred to as the "Statement of Limited Warranty" (SOLW) in other documents from Lenovo.

### What this Warranty Covers

Lenovo warrants that each hardware product is free from defects in materials and workmanship under normal use during the warranty period. The warranty period for the product starts on the original date of purchase specified on your invoice unless Lenovo informs you otherwise in writing. The warranty period and type of warranty service that apply to your product are designated below under the section titled "**Warranty Information.**"

**THIS WARRANTY IS YOUR EXCLUSIVE WARRANTY AND REPLACES ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES APPLY ONLY TO THE EXTENT REQUIRED BY LAW AND ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION ON DURATION MAY NOT APPLY TO YOU.**

### How to Obtain Warranty Service

If the product does not function as warranted during the warranty period, you may obtain warranty service by contacting Lenovo or an approved service provider. Each of them is referred to as a "Service Provider." A list of Service Providers and their telephone numbers is available at [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone).

Warranty service may not be available in all locations and may differ from location to location. Charges may apply outside a Service Provider's normal service area. Contact a local Service Provider for location-specific information.

## What Your Service Provider Will Do to Correct Problems

When you contact a Service Provider, you must follow the problem determination and resolution procedures specified.

Your Service Provider will attempt to diagnose and resolve your problem over the telephone or through remote assistance. Your Service Provider may direct you to download and install designated software updates.

Some problems can be resolved with a replacement part that you install yourself (such as keyboard, mouse, speaker, memory, hard disk drive, or port replicator), called a "Customer Replaceable Unit" or "CRU." If so, your Service Provider will ship the CRU to you for you to install.

If your problem cannot be resolved over the telephone or remotely, through your application of software updates, or with a CRU, your Service Provider will arrange for service under the type of warranty service designated for the product under the section titled "**Warranty Information.**"

If your Service Provider determines that it is unable to repair your product, your Service Provider will replace it with one that is at least functionally equivalent.

If your Service Provider determines that it is unable to either repair or replace your product, your sole remedy is to return the product to your place of purchase or to Lenovo and your purchase price will be refunded.

## Exchange of a Product or Part

When the warranty service involves the exchange of a product or part, the item your Service Provider replaces becomes Lenovo's property and the replacement becomes yours. All removed items must be genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty status of the replaced item.

Before your Service Provider exchanges a product or part, you agree to:

1. remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service;
2. ensure that the product is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange; and
3. obtain authorization from the owner to have your Service Provider service a product that you do not own.

## Your Additional Responsibilities

Where applicable, before service is provided, you agree to:

1. follow the service request procedures that your Service Provider specifies;
2. backup or secure all programs and data contained in the product;
3. provide your Service Provider with all system keys or passwords and sufficient, free, and safe access to your facilities to permit the terms of this warranty to be fulfilled; and
4. ensure that all information about identified or identifiable individuals ("Personal Data") is deleted from the product or that, with respect to any remaining Personal Data you did not delete, you are in compliance with all applicable laws.

### **Use of Personal Information**

If you obtain service under this warranty, Lenovo will store, use, and process information about your warranty issue and your contact information, including name, phone numbers, address, and e-mail address. Lenovo will use this information to perform service under this warranty and to improve our business relationship with you, such as to conduct internal reviews of the efficiency of the warranty service we provide to you. We may contact you to inquire about your satisfaction regarding our warranty service or to notify you about any product recalls or safety issues. In accomplishing these purposes, we may transfer your information to any country where we do business and may provide it to entities acting on our behalf. We also may disclose it where required by law or legal authorities to do so.

### **What this Warranty Does not Cover**

This warranty does not cover the following:

- uninterrupted or error-free operation of a product;
- loss of, or damage to, your data;
- any software programs, whether provided with the product or installed subsequently;
- failure or damage resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, natural disasters, power surges, or improper maintenance by you;
- any third party products, including those that Lenovo may procure and provide with or integrate into the Lenovo product at your request; and
- any technical or other support, such as assistance with "how-to" questions and those regarding product set-up and installation.

This warranty is voided by removal or alteration of identification labels on the product or its parts.

### **Limitation of Liability**

Lenovo is responsible for loss of, or damage to, your product only while it is 1) in your Service Provider's possession or 2) in transit in those cases in which the Service Provider is responsible for the transportation.

Neither Lenovo nor your Service Provider is responsible for any of your data including confidential, proprietary, or personal data contained in a product. You should remove and/or backup all such information from the product prior to its service or return.

Circumstances may arise where, because of a default on Lenovo's part or other liability, you may be entitled to recover damages from Lenovo. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from Lenovo (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except and to the extent that liability cannot be waived or limited by applicable laws, Lenovo is liable for no more than the amount of actual direct damages suffered by you, up to the amount you paid for the product. This limit does not apply to damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property for which Lenovo is required by law to be liable.

This limit also applies to Lenovo's suppliers, resellers, and your Service Provider. It is the maximum for which Lenovo, its suppliers, resellers, and your Service Provider are collectively responsible.

**UNDER NO CIRCUMSTANCES IS LENOVO, ITS SUPPLIERS, RESELLERS, OR SERVICE PROVIDERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) THIRD PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES; 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING LOST PROFITS, BUSINESS REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.**

### **Dispute Resolution**

If you acquired the product in **Cambodia, Indonesia, Philippines, Vietnam or Sri Lanka**, disputes arising out of or in connection with this warranty shall be finally settled by arbitration held in Singapore and this warranty shall be governed, construed and enforced in accordance with the laws of Singapore, without regard to conflict of laws. If you acquired the product in **India**, disputes arising out of or in connection with this warranty shall be finally settled by arbitration held in Bangalore, India. Arbitration in Singapore shall be held in accordance with the Arbitration Rules of Singapore International

Arbitration Center ("SIAC Rules") then in effect. Arbitration in India shall be held in accordance with the laws of India then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law. All arbitration proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language, and the English language version of this warranty prevails over any other language version in such proceedings.

### Other Rights

**THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR JURISDICTION TO JURISDICTION. YOU ALSO MAY HAVE OTHER RIGHTS UNDER APPLICABLE LAW OR WRITTEN AGREEMENT WITH LENOVO. NOTHING IN THIS WARRANTY AFFECTS STATUTORY RIGHTS, INCLUDING RIGHTS OF CONSUMERS UNDER NATIONAL LEGISLATION GOVERNING THE SALE OF CONSUMER GOODS THAT CANNOT BE WAIVED OR LIMITED BY CONTRACT.**

### European Economic Area (EEA)

Customers in the EEA may contact Lenovo at the following address: Lenovo Warranty & Service Quality Dept., PO Box 19547, Inverkip Road, Greenock, Scotland PA16 9WX. Service under this warranty for Lenovo hardware products purchased in EEA countries may be obtained in any EEA country in which the product has been announced and made available by Lenovo.

This Lenovo Limited Warranty is available in other languages at [www.lenovo.com/warranty](http://www.lenovo.com/warranty).

---

## **Warranty information**

| <b>Product or Machine Type</b>           | <b>Country or Region of Purchase</b> | <b>Warranty Period</b> | <b>Type of Warranty Service</b> |
|--|--------------------------------------|------------------------|---------------------------------|
| Lenovo Notebook Computer Hard Disk Drive | Worldwide                            | 1 year                 | 1, 4                            |

If required, your Service Provider will provide repair or exchange service depending on the type of warranty service specified for your product and the available service. Scheduling of service will depend upon the time of your call, parts availability, and other factors.

A warranty period of 1 year on parts and 1 year on labor means that Lenovo provides warranty service during the first year of the warranty period (or a longer period as required by law).

## **Types of Warranty Service**

### **1. Customer Replaceable Unit ("CRU") Service**

Under CRU Service, your Service Provider will ship CRUs to you for you to install. Most CRUs are easy to install whereas others may require some technical skill and tools. CRU information and replacement instructions are shipped with your product and are available from Lenovo at any time upon request. You may request that a Service Provider install some CRUs under one of the other types of warranty service designated for your product. Installation of external CRUs (such as mice, keyboards, or monitors) is your responsibility. Lenovo specifies in the materials shipped with a replacement CRU whether the defective CRU must be returned. When return is required, 1) return instructions, a prepaid return shipping label, and a container are included with the replacement CRU, and 2) you may be charged for the replacement CRU if your Service Provider does not receive the defective CRU within thirty (30) days of your receipt of the replacement.

### **2. On-site Service**

Under On-Site Service, your Service Provider will either repair or exchange the product at your location. You must provide a suitable working area to allow disassembly and reassembly of the Lenovo product. For some products, certain repairs may require your Service Provider to send the product to a designated service center.

### **3. Courier or Depot Service**

Under Courier or Depot Service, your product will be repaired or exchanged at a designated service center, with shipping arranged by your Service Provider. You are responsible for disconnecting the product. A shipping container will be provided to you for you to return your product to a designated service center. A courier will pick up your product and deliver it to the designated service center. Following its repair or exchange, the service center will arrange the return delivery of the product to you.

### **4. Customer Carry-In or Mail-In Service**

Under Customer Carry-In or Mail-In Service, your product will be repaired or exchanged at a designated service center, with delivery or shipping arranged by you. You are responsible to deliver or mail, as your Service Provider specifies, (prepaid unless specified otherwise) the product suitably packaged to

a designated location. After the product has been repaired or exchanged, it will be made available for your collection. Failure to collect the product may result in your Service Provider disposing of the product as it sees fit. For Mail-in Service, the product will be returned to you at Lenovo's expense, unless your Service Provider specifies otherwise.

---

## **Guarantee supplement for Mexico**

This supplement is considered part of the Lenovo Limited Warranty and shall be effective solely and exclusively for products distributed and commercialized within Territory of the Mexican United States. In the event of a conflict, the terms of this supplement shall apply.

All software programs pre-loaded in the equipment shall only have a thirty-(30) day guarantee for installation defects from the date of purchase. Lenovo is not responsible for the information in such software programs and/or any additional software programs installed by you or installed after purchase of the product.

Services not chargeable to the guarantee shall be charged to the final user, prior an authorization.

In the event that warranty repair is required please call the Customer Support Center at 001-866-434-2080, where you will be directed to the nearest Authorized Service Center. Should no Authorized Service Center exist in your city, location or within 70 kilometers of your city or location, the guarantee includes any reasonable delivery charges related to the transportation of the product to our nearest Authorized Service Center. Please call the nearest Authorized Service Center to obtain the necessary approvals or information concerning the shipment of the product and the shipment address.

To obtain a list of Authorized Service Centers, please visit:

<http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

**Manufactured by:**

**SCI Systems de México, S.A. de C.V.**  
**Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020**  
**Col. Club de Golf Atlas**  
**El Salto, Jalisco, México**  
**C.P. 45680,**  
**Tel. 01-800-3676900**

**Marketing by:**

**Lenovo de México, Comercialización y**  
**Servicios, S. A. de C. V.**

Alfonso Nápoles Gándara No 3111  
Parque Corporativo de Peña Blanca  
Delegación Álvaro Obregón  
México, D.F., México  
C.P. 01210,  
Tel. 01-800-00-325-00

---

## Lenovo Limited Warranty - Customer Notice

Lenovo Limited Warranty - Customer Notice

Please read the Lenovo Limited Warranty (LLW) at <http://www.lenovo.com/warranty>. The LLW is available in 30 languages at this Web site. If you cannot view the LLW, contact your local Lenovo office or reseller to obtain a printed version of the LLW.

Warranty Information applicable to your Machine:

1. Warranty Period: 1 year
2. Type of Warranty Service: Customer Replaceable Unit ("CRU") and Customer Carry-In or Mail-In Service
3. Lenovo Limited Warranty Version: L505-0010-00 09/2006

For warranty service consult the telephone list at [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Phone numbers are subject to change without notice.

Garantie Lenovo - Notification client

Veillez lire la Garantie Lenovo à l'adresse <http://www.lenovo.com/warranty>. Cette garantie est disponible en 30 langues sur le site Web. Si vous n'arrivez pas à l'afficher, prenez contact avec votre distributeur Lenovo ou avec le bureau Lenovo local afin d'en obtenir une version imprimée.

Informations relatives à la garantie applicable à votre machine:

1. Période de garantie : 1 an
2. Services prévus par la garantie : Unité remplaçable par l'utilisateur ("CRU") et Service de livraison ou d'expédition par le client
3. Version de la garantie : L505-0010-00 09/2006

Pour obtenir les services prévus par la garantie, consultez la liste de numéros de téléphone à l'adresse [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Les numéros de téléphone sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Lenovo Limited Warranty - Avviso per il cliente

Si prega di leggere la dichiarazione di garanzia limitata Lenovo (LLW) sul sito <http://www.lenovo.com/warranty>. La dichiarazione di garanzia limitata (LLW)



è disponibile in 30 lingue su questo sito Web. Se non è possibile visualizzare la dichiarazione di garanzia limitata (LLW), contattare l'ufficio locale Lenovo o il rivenditore per ottenerne una versione stampata.

Informazioni sulla garanzia applicabili alla macchina:

1. Periodo di garanzia: 1 anno
2. Tipo di servizio di garanzia: Customer Replaceable Unit ("CRU") e Customer Carry-In o servizio Mail-In
3. Versione di dichiarazione di garanzia limitata: L505-0010-00 09/2006

Per il servizio di garanzia, consultare l'elenco telefonico all'indirizzo [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung - Hinweis für Kunden

Lesen Sie die Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung unter der Adresse <http://www.lenovo.com/warranty>. Die Erklärung über begrenzte Gewährleistung steht in 30 Sprachen auf dieser Website zur Verfügung. Wenn Sie die Erklärung nicht anzeigen können, wenden Sie sich an Ihre Lenovo Niederlassung oder Ihren Lenovo Reseller vor Ort, um eine gedruckte Version der Erklärung zu erhalten.

Für Ihre Maschine gelten folgende Gewährleistungsinformationen:

1. Gewährleistungszeitraum: 1 Jahr
2. Art des Gewährleistungsservice: "CRU"-Service (Customer Replaceable Unit, durch den Kunden austauschbare Funktionseinheit) und Anlieferung durch den Kunden oder per Versand
3. Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung: L505-0010-00 09/2006

Um Gewährleistungsservice in Anspruch zu nehmen, rufen Sie die entsprechende Telefonnummer aus der Liste unter der folgenden Adresse an: [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Telefonnummern können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

Garantía Limitada de Lenovo - Aviso para el cliente

Por favor, lea la Garantía Limitada de Lenovo que encontrará en <http://www.lenovo.com/warranty>. La Garantía Limitada de Lenovo está disponible en 30 idiomas en este sitio web. Si no puede visualizar la Garantía Limitada de Lenovo, póngase en contacto con su distribuidor u oficina local de Lenovo para obtener una versión impresa de la misma.

Información acerca de la garantía aplicable a su Máquina:

1. Periodo de garantía: 1 año

2. Tipo de servicio de garantía: Unidad reemplazable por el cliente ("CRU") y servicio de transporte por parte del usuario o correo
3. Versión de la Garantía Limitada de Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Si desea información sobre el servicio de garantía, consulte la lista de teléfonos en [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Los números de teléfono están sujetos a cambio sin previo aviso.

#### Garantía Limitada da Lenovo - Aviso ao Cliente

Leia a LLW (Garantia Limitada da Lenovo) no endereço <http://www.lenovo.com/warranty>. A LLW está disponível em 30 idiomas neste Web site. Se você não conseguir visualizar a LLW, entre em contato com seu revendedor ou com um escritório da Lenovo para obter uma versão impressa da LLW.

Informações de Garantia aplicáveis à sua máquina:

1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: Serviço CRU (Unidade Substituível pelo Cliente) e Serviço de Entrega e Correio
3. Versão da Garantia Limitada da Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Para obter o serviço de garantia, consulte a lista telefônica em [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Os números de telefone estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

#### Omezená záruka Lenovo - upozornění pro zákazníky

Přečtěte si prosím Omezenou záruku Lenovo (Lenovo Limited Warranty, LLW) na webové stránce <http://www.lenovo.com/warranty>. Text Omezená záruka (LLW) je k dispozici v 30 jazycích. Pokud si text LLW nemůžete prohlédnout, vyžádejte si vtištěnou verzi od místního zastoupení Lenovo nebo od prodejce.

Informace o záruce platné pro tento stroj:

1. Záruční doba: 1 rok.
2. Typ záručního servisu: 'CRU' (Customer Replaceable Unit, díly vyměnitelné zákazníkem) a servis typu Customer Carry-In nebo Mail-In.
3. Omezená záruka Lenovo verze L505-0010-00 09/2006.

Informace o záručním servisu získáte na telefonních číslech uvedených na webové stránce [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Telefonní čísla se mohou měnit bez předchozího upozornění.

## Vyhľadanie pre zákazníkov o obmedzenej záruke Lenovo

Prečítajte si vyhlásenie o obmedzenej záruke Lenovo (LLW) na webovej stránke <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW je na tejto stránke k dispozícii v 30 jazykoch. Ak si nemôžete zobrazit' LLW, kontaktujte pobočku spoločnosti Lenovo alebo jej predajcu a požiadajte o tlačnú verziu LLW.

Záručné informácie platné pre váš počítač:

1. Záručná lehota: 1 rok
2. Typ záručného servisu: Servis CRU (zákazníkom vymeniteľné dielce) a služba doručenia alebo poslatia zákazníkom
3. Verzia vyhlásenia Lenovo o obmedzenej záruke: L505-0010-00 09/2006

Záručný servis je k dispozícii na telefónnych číslach uvedených v zozname na webovej stránke [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Telefónne čísla môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

### Lenovo Uluslararası Garanti-Müşteri Bildirimi

Lütfen <http://www.lenovo.com/warranty> adresindeki Lenovo Uluslararası Garanti (LLW) belgesini okuyun. LLW belgesi bu adreste 30 dile çevrilmiştir. LLW belgesini görüntüleyemezseniz, yerel Lenovo ofisine ya da yetkili satıcısına başvurarak LLW belgesinin yazılı bir kopyasını edinin.

Makineniz için geçerli olan garanti bilgileri:

1. Garanti Süresi: 2 yıl
2. Garanti Hizmetinin Tipi: Müşteri Tarafından Teslim ya da Postayla Teslim Hizmeti
3. Lenovo Uluslararası Garanti Sürümü: 505-0010-00 09/2006

Garanti hizmeti için [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone) adresindeki telefon listesine bakın. Telefon numaraları bildirilmeden değiştirilebilir.

### Lenovo 客户有限保证声明

请阅读位于 <http://www.lenovo.com/warranty> 的 Lenovo 有限保证声明 (LLW)。此 Web 站点上具有 30 种语言版本的 LLW。如果不能查看 LLW, 请联系您本地的 Lenovo 营业处或经销商来获得印刷版本的 LLW。

适用于您机器的保修信息:

1. 保修期: 1 年
2. 保修服务类型: 客户可更换部件 (CRU) 和客户送修或邮寄服务
3. Lenovo 有限保证声明版本: L505-0010-00 09/2006

有关保修服务的信息, 请查询电话列表, 地址为: [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone)。电话号码如有更改, 恕不另行通知。

### Lenovo 有限保證 - 客戶注意事項

請閱讀 <http://www.lenovo.com/warranty> 網站上的有限保證 (LLW)。LLW 共有 30 個語言版本, 您可從這個網站取得。如果您無法檢閱 LLW, 請聯絡當地的 Lenovo 辦公室或轉銷商以取得印刷版的 LLW。

您機器的保固資訊如下:

1. 保固期限: 1 年
2. 保固服務類型: 客戶可自行更換組件 ("CRU") 及客戶親自或郵寄送修服務
3. Lenovo 有限保證版本: L505-0010-00 09/2006

您可以從 [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone) 網站取得保固維修電話清單。電話號碼若有變更恕不另行通知。

## Lenovo 保証の内容と制限 - お客様へのお知らせ

<http://www.lenovo.com/warranty> にある「Lenovo 保証の内容と制限」をお読みください。  
「Lenovo 保証の内容と制限」は 30 か国語で提供され、この Web サイト でご覧になれます。  
「Lenovo 保証の内容と制限」をご覧にならない場合、お近くの Lenovo 事業所または販売店にお問い合わせいただければ、印刷された「Lenovo 保証の内容と制限」を入手いただけます。

ご使用のマシンの保証情報は次のとおりです:

1. 保証期間: 1 年
2. 保証サービスの種類: お客様での取替え可能部品 (CRU: Customer Replaceable Unit) および持ち込みまたは郵送サービス
3. 「Lenovo 保証の内容と制限」のバージョン: L505-0010-00 09/2006

保証サービスについては、[www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone) のリストにある電話番号にお問い合わせください。電話番号は、予告なしに変更される場合があります。

### بيان Lenovo للضمانات المحدودة - اخطار العميل

برجاء قراءة بيان Lenovo للضمانات المحدودة (LLW) <http://www.lenovo.com/warranty> على موقع الانترنت . بيان Lenovo للضمانات المحدودة LLW متاح في ثلاثين لغة ويمكن مشاهدته على موقع الانترنت هذا. اذا لم يمكنك مشاهدة بيان Lenovo للضمانات المحدودة LLW، اتصل بالوكيل المعتمد لشركة Lenovo للحصول على النسخة المطبوعة من بيان Lenovo للضمانات المحدودة.

معلومات الضمان التي سيتم تطبيقها على الآلة الخاصة بك:

١. فترة الضمان : سنة
٢. نوع خدمة الضمان : الوحدة التي يمكن استبدالها بواسطة العميل ("CRU") Customer Replaceable Unit وخدمة في حالة قيام العميل بحمل الآلة لمكان أداء الخدمة أو إرسالها بواسطة البريد.

٣. نسخة بيان Lenovo للضمانات المحدودة: L505-0010-00 09/2006

بالنسبة لخدمة الضمان، ارجع الى كشف التليفونات بالموقع [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). أرقام التليفونات عرضة للتغيير بدون أي اخطار.

### Lenovo Ограничена гаранция - Забележка за клиента

Моля, прочетете Lenovo Ограничената гаранция (LLW) на <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW е достъпна на 30 езика на този Web сайт. Ако не можете да прегледате LLW, свържете се с местния офис или представител на Lenovo, за да получите отпечатаната версия на LLW.

Гаранционна информация, приложима за вашата Машина:

1. Гаранционен период: 1 година
2. Тип на гаранционно обслужване: Подменями от клиента части ("CRU") и Обслужване с доставка от клиента или по пощата
3. Lenovo ограничена гаранция Версия: L505-0010-00 09/2006

За гаранционно обслужване направете справка в списъка с телефони на [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Телефонните номера подлежат на промяна без предизвестие.

Lenovo ograđičeno jamstvo - Napomena za korisnika

Molimo pročitajte Lenovo ograđičeno jamstvo (LLW) na <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW je dostupno na 30 jezika na ovoj Web stranici. Ako ne možete vidjeti LLW, kontaktirajte lokalni Lenovo ured ili prodavača i zatražite tiskanu verziju LLW-a.

Informacije o jamstvu koje se odnose na vaš Stroj:

1. Period jamstva: 1 godina
2. Tip jamstvenog servisa: Korisnički zamjenjive jedinice ("CRU") i servis s korisničkom ili poštanskom dostavom
3. Verzija Lenovo ograđičenog jamstva: L505-0010-00 09/2006

Radi jamstvenog servisa pogledajte popis telefona na [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Telefonski brojevi se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.

## Bemærkning til kunden vedrørende Lenovo Begrænset garanti

Læs Lenovo Begrænset garanti (LLW) på <http://www.lenovo.com/warranty>. Lenovo Begrænset garanti er oversat til 30 sprog. Du kan læse den på dette websted. Kontakt Lenovo eller forhandleren for at få en trykt udgave, hvis du ikke kan få vist Lenovo Begrænset garanti.

Garantioplysninger for maskinen:

1. Garantiperiode: 1 år
2. Servicetype i garantiperioden: CRU-service (Customer Replaceable Unit) og carry-in-service eller indsendelsesservice
3. Version af Lenovo Begrænset garanti: L505-0010-00 09/2006

Se telefonlisten på adressen [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone) vedrørende garantiservice. Telefonnumre kan ændres uden forudgående varsel.

Lenovon rajoitettu takuu - ilmoitus asiakkaalle

Lue Lenovon rajoitetun takuun ehdot (LLW) osoitteessa <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW-asiakirja on saatavana 30 eri kielellä. Jos LLW-asiakirjan tarkastelu ei onnistu, ota yhteys Lenovon paikalliseen toimistoon tai jälleenmyyjään saadaksesi tulostetun LLW-asiakirjan.

Konetta koskevat takuutiedot:

1. Takuu-aika: 1 vuosi
2. Takuupalvelun laji: Asiakkaan vaihdettavissa olevia osia (CRU) koskeva palvelu ja asiakkaan toteuttama kuljetus tai postikuljetus
3. Rajoitetun takuun ehtojen versio: L505-0010-00 09/2006

Saat takuupalveluja soittamalla sopivaan Web-sivustossa [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone) olevan luettelon puhelinnumeroon. Puhelinnumerot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

## Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo - Ειδοποίηση προς τους Πελάτες

Παρακαλούμε, διαβάστε την Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo (Lenovo Limited Warranty - LLW) στη διεύθυνση <http://www.lenovo.com/warranty>. Η Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo είναι διαθέσιμη σε 30 γλώσσες και μπορεί να εξεταστεί από την παραπάνω ιστοσελίδα. Εάν δεν είστε σε θέση να εξετάσετε την Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo με έναν από τους παραπάνω τρόπους, τότε επικοινωνήστε με τα τοπικά γραφεία της Lenovo ή με κάποιον μεταπωλητή προϊόντων Lenovo για να αποκτήσετε ένα έντυπο αντίγραφο της Περιορισμένης Εγγύησης της Lenovo.

Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση που ισχύει για τη Μηχανή σας:

1. Περίοδος Εγγύησης: 1 έτος
2. Είδος Υπηρεσιών Εγγύησης: Υπηρεσία Μονάδων Αντικαθιστώμενων από τον Πελάτη ("CRU") και Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη
3. Εκδοχή της Περιορισμένης Εγγύησης της Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Για τη λήψη υπηρεσιών εγγύησης, συμβουλευτείτε τη λίστα τηλεφώνων στη διεύθυνση [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Οι αριθμοί τηλεφώνου υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

אחריות מוגבלת של Lenovo - הודעה ללקוחות

אנא קראו את האחריות המוגבלת של Lenovo (LLW), הזמינה ב-30 שפות בכתובת <http://www.lenovo.com/warranty>. אם אינכם מצליחים לראות את האחריות המוגבלת, פנו לנציגות Lenovo המקומית או לספק, כדי לקבל גרסה מודפסת של האחריות המוגבלת.

מידע אחריות עבור המכונה שלכם:

1. תקופת האחריות: שנה אחת
2. סוג שירות אחריות: יחידות ההחלפה עצמית ("CRU") ושירות במסירה או במשלוח דואר על-ידי הלקוח
3. גרסת אחריות מוגבלת של Lenovo: L505-0010-00 09/2006

מספרי הטלפון למידע אודות שירות האחריות זמינים בכתובת [www.lenovo.com/warranty/phone](http://www.lenovo.com/warranty/phone). מספרי הטלפון עשויים להשתנות ללא הודעה מראש.

## Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozat - Vásárlói közlemény

Kérjük olvassa el a Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozatot (LLW) <http://www.lenovo.com/warranty> címen. Az LLW 30 nyelven áll rendelkezésre a megadott címen. Ha nem tudja megtekinteni, akkor a helyi Lenovo irodától vagy viszonteladótól kérheti az LLW nyomtatott példányát.

A gépre vonatkozó jótállási feltételek:

1. Jótállási időtartam: 1 év
2. Garanciális szerviz típusa: Felhasználó által cserélhető egység ("CRU") és beszállítás vagy postázásos szerviz
3. Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozat száma: L505-0010-00 09/2006

A garanciális szervizek telefonszámainak listáját a [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone) alatt találja meg. A telefonszámok bejelentés nélkül megváltozhatnak.

## Lenovo 보증 제한 - 고객 주의사항

웹 사이트 <http://www.lenovo.com/warranty>에 있는 Lenovo 보증 제한(LLW)을 읽어 보십시오. LLW는 웹 사이트에서 30개 언어로 지원됩니다. LLW를 볼 수 없는 경우 해당 지역 Lenovo 사무실 또는 판매자에게 문의하여 LLW의 인쇄물을 문의하십시오.

사용자 시스템에 적용되는 보증 정보:

1. 보증 기간: 1년
2. 보증 서비스 종류: 고객 교체 가능 유닛(CRU) 및 고객 직접 운송 또는 우편 서비스
3. Lenovo 보증 제한 버전: L505-0010-00 09/2006

보증 서비스 문의는 웹 사이트 [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone)에서 전화번호 목록을 참고하십시오. 전화번호는 사전 통고없이 변경될 수 있습니다.

## Lenovo Beperte Garantie - Kennisgeving aan klant

Lees de Lenovo Beperkte Garantie (Lenovo Limited Warranty, LLW) op <http://www.lenovo.com/warranty>. De Lenovo Beperkte Garantie is op deze website beschikbaar in 30 talen. Als u de LLW niet kunt vinden, neemt u contact op met uw Lenovo-wederverkoper voor een gedrukte versie van de LLW.

Garantie-informatie die van toepassing is op uw machine:

1. Garantieperiode: 1 jaar
2. Type Garantieservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") en Customer Carry-In of Mail-In Service
3. Versie van Lenovo Beperkte Garantie: L505-0010-00 09/2006

Voor garantieservice raadpleegt u de telefoonlijst op [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Telefoonnummers kunnen zonder aankondiging worden gewijzigd.

Lenovos garantibetingelser - Merknad til kunden

Les Lenovos garantibetingelser (LLW) på <http://www.lenovo.com/warranty>. Garantibetingelsene er tilgjengelige på 30 språk på dette nettstedet. Hvis du ikke får frem garantibetingelsene, kan du kontakte ditt lokale Lenovo-kontor eller forhandleren og få en trykt utgave av betingelsene.

Garantibetingelser som gjelder for din maskin:

1. Garantieperiode: 1 år
2. Type garantiservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") og service med innlevering eller innsending
3. Versjon av Lenovos garantibetingelser: L505-0010-00 09/2006

For garantiservice, se telefonlisten på [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Telefonnumrene kan bli endret uten forvarsel.

Ograniczona gwarancja Lenovo - informacja dla klienta

Prosimy o przeczytanie ograniczonej gwarancji Lenovo (Lenovo Limited Warranty - LLW), pod adresem <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW dostępna jest w 30 językach w tym serwisie WWW. Jeśli nie można wyświetlić LLW, należy skontaktować się z miejscowym biurem Lenovo lub z reserem, w celu uzyskania wersji drukowanej.

Informacje gwarancyjne mające zastosowanie do Maszyny Klienta:

1. Okres gwarancyjny: 1 rok
2. Typ serwisu gwarancyjnego: serwis polegający na dostarczeniu Części Wymienianych przez Klienta (Customer Replaceable Unit - CRU) lub serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta.
3. Wersja ograniczonej gwarancji Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Lista telefonów do osób odpowiedzialnych za serwis gwarancyjny znajduje się w serwisie [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Numery telefonów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Garantia Limitada da Lenovo - Informações ao Cliente

Leia a Garantia Limitada da Lenovo em <http://www.lenovo.com/warranty>. A Garantia Limitada da Lenovo encontra-se disponível em 30 línguas neste sítio

da Web. Caso não consiga visualizar a Garantia Limitada da Lenovo, contacte o escritório local da Lenovo ou o seu revendedor para obter uma versão em formato papel da mesma.

Informações sobre garantia aplicáveis à Máquina:

1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: Unidade Substituível pelo Cliente ("CRU") e Serviço de Transporte Físico ou Envio pelo Correio da Responsabilidade do Cliente
3. Versão da Garantia Limitada da Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Para obter serviço de garantia consulte a lista de números de telefone em [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Os números de telefone indicados estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Garanția limitată Lenovo - Anunț pentru client

Vă rugăm să citiți Garanția limitată Lenovo la <http://www.lenovo.com/warranty>. Garanția limitată Lenovo este disponibilă în 30 de limbi pe acest sit Web. Dacă nu puteți vizualiza Garanția limitată Lenovo, contactați reprezentanța locală Lenovo sau reseller-ul pentru a obține o versiune tipărită.

Informații privind garanția aplicabile pentru Mașina dumneavoastră:

1. Perioada de garanție: 1 an
2. Tipul de service: Customer Replaceable Unit ("CRU") și Customer Carry-In sau Mail-In Service
3. Versiunea de Garanție limitată Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Pentru service în garanție, consultați lista cu numere de telefon la [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Numerele de telefon pot fi schimbate fără notificare.

Заявление об ограниченной гарантии Lenovo - Замечания для заказчиков

Ознакомьтесь с Заявлением об ограниченной гарантии Lenovo на Web-сайте <http://www.lenovo.com/warranty>. Заявление переведено на 30 языков. Если вы не можете просмотреть Заявление, то запросите в местном представительстве Lenovo или у торгового представителя отпечатанную версию Заявления об ограниченной гарантии.

Информация о гарантии для вашего компьютера:

1. Гарантийный срок: 1 год.
2. Тип гарантийного обслуживания: Обслуживание при отказе узлов, подлежащих замене силами заказчика (CRU), и обслуживание при доставке или пересылке по почте силами заказчика.
3. Версия Заявления об ограниченной гарантии Lenovo: L505-0010-00 09/2006

За гарантийным обслуживанием обращайтесь по телефонам, приведенным на Web-сайте [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Номера телефонов могут измениться без предварительного уведомления.



Obvestilo strankam o omejeni garanciji Lenovo

Prosimo, da si preberete izjavo o omejeni garanciji Lenovo (LLW) na spletni strani <http://www.lenovo.com/warranty>.

LLW je na voljo v 30 jezikih na tej spletni strani. Če si LLW ne morete ogledati, se obrnite na lokalno podružnico ali tržnega predstavnika podjetja Lenovo, kjer boste dobili natisnjeno različico LLW.

Garancijski pogoji, ki veljajo za vaš računalnik:

1. Garancijsko obdobje: 1 leta
2. Tip garancijskega servisa: servis za enote, ki jih zamenja stranka ("CRU") in servis z dostavo stranke ali servis s pošto dostavo
3. Različica omejene garancije Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Za garancijski servis si oglejte seznam telefonskih števil na spletni strani [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Pridržujemo si pravico do spremembe telefonskih števil brez predhodnega obvestila.

## Lenovogaranti - Information till kunden

Läs Garantivillkoren (Lenovo Limited Warranty, LLW) på <http://www.lenovo.com/warranty>. Garantivillkoren finns på 30 språk på webbplatsen. Om du inte kan komma åt dokumentet med garantivillkoren kontaktar du ditt lokala Lenovokontor eller en återförsäljare så kan du få en tryckt version av garantivillkoren.

Garantiinformation som gäller den här Maskinen:

1. Garantiid: 1 år
2. Typ av garantiservice: Kunden byter ut delar ("CRU" - Customer Replaceable Unit) och Kunden lämnar in (Customer Carry-In) eller skickar in (Mail-In) Maskinen på service
3. Begränsad garanti, version: L505-0010-00 09/2006

Telefonnummer till ställen där du kan få garantiservice finns på [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone). Telefonnummer kan komma att ändras utan att du meddelas om detta.



---

## Appendix C. Notices

Lenovo may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local Lenovo representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to a Lenovo product, program, or service is not intended to state or imply that only that Lenovo product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any Lenovo intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any other product, program, or service.

Lenovo may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*Lenovo (United States), Inc.  
500 Park Offices Drive, Hwy. 54  
Research Triangle Park, NC 27709  
U.S.A.  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. Lenovo may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

The products described in this document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction may result in injury or death to persons. The information contained in this document does not affect or change Lenovo product specifications or warranties. Nothing in this document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of Lenovo or third parties. All

information contained in this document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments may vary.

Lenovo may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-Lenovo Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this Lenovo product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

---

## Recycling information

Lenovo encourages owners of information technology (IT) equipment to responsibly recycle their equipment when it is no longer needed. Lenovo offers a variety of programs and services to assist equipment owners in recycling their IT products. Information on product recycling offerings can be found on Lenovo's Internet site at <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

### 環境配慮に関して

#### 本機器またはモニターの回収リサイクルについて

企業のお客様が、本機器が使用済みとなり廃棄される場合は、資源有効利用促進法の規定により、産業廃棄物として、地域を管轄する県知事あるいは、政令市長の許可を持った産業廃棄物処理業者に適正処理を委託する必要があります。また、弊社では資源有効利用促進法に基づき使用済みパソコンの回収および再利用・再資源化を行う「PC回収リサイクル・サービス」を提供しています。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

また、同法により、家庭で使用済みとなったパソコンのメーカー等による回収再資源化が2003年10月1日よりスタートしました。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

#### 重金属を含む内部部品の廃棄処理について

本機器のプリント基板等には微量の重金属（鉛など）が使用されています。使用後は適切な処理を行うため、上記「本機器またはモニターの回収リサイクルについて」に従って廃棄してください。


## Trademarks

The following terms are trademarks of Lenovo in the United States, other countries, or both:

Lenovo  
 Lenovo logo  
 ThinkPad

IBM is a trademark of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both, and is used under license.

The information in the following table is only applicable to products for sale in the People's Republic of China.

| 有毒有害物质或元素  |        |        |        |              |            |              |   |
|--|--------|--------|--------|--------------|------------|--------------|---|
| Lenovo 选项  | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) | China ROHS 标识   |
| 硬盘驱动器  | x      | o      | o      | o            | o          | o            |  |
| <p>O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 MVC 标准 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。</p> <p>X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 MVC 标准 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。</p> |        |        |        |              |            |              |   |



---

## Appendix D. Electronic emission notices

The following information refers to Lenovo notebook computer hard disk drives.

### Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### EU-EMC Directive (89/336/EG) EN 55022 class B Statement of Compliance

#### Deutschsprachiger EU Hinweis:

**Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit** Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten.

und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

**Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten** Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 89/336/EWG in der Bundesrepublik Deutschland.

**Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 18. September 1998 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336) für Geräte der Klasse B** Dieses

Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Pascalstr. 100, D-70569 Stuttgart.  
Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

**Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.)**

### **European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive**

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of option cards from other manufacturers.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

### **Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne**

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

### **Unión Europea - Normativa EMC**

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.



Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

### **Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)**

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi del Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

台灣 **Lenovo** 產品服務資訊如下：  
荷蘭商思惟個人電腦產品股份有限公司台灣分公司  
台北市信義區信義路五段七號十九樓之一  
服務電話: **0800-000-700**

### **Korea Class B Compliance**

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.





**lenovo**

Part Number: 41N5718

Printed in XXX

(1P) P/N: 41N5718

